

BARON[®]-C

Schraubbewehrungen Coupleurs d'armatures



Zertifiziert
Certification
nach / selon
ISO 9001 : 2015



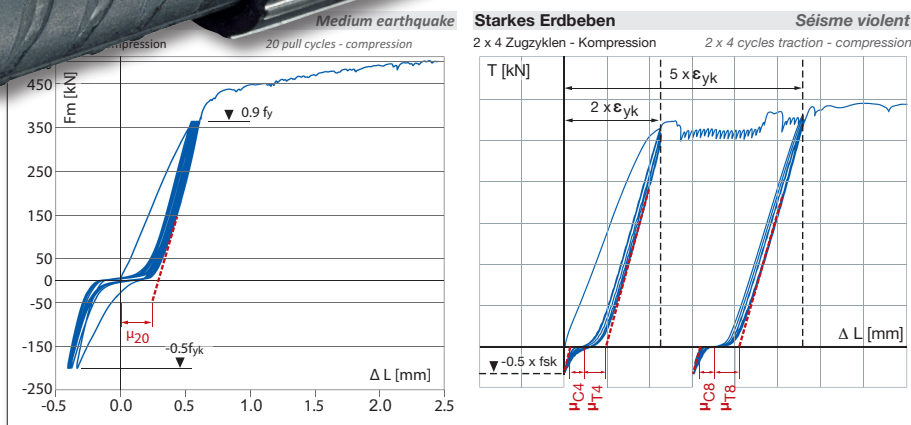
Statisch
Statique



Ermüdung
Fatigue



Seismisch
Sismique



ancotech

BARON[®]-C

nach Norm SIA 262 / ISO 15835-1
Zulassung Nr. Z-1.5-257

BARON[®]-C

selon la norme SIA 262 / ISO 15835-1
Homologation N° Z-1.5-257



ANCOTECH AG, Produktion und Administration in Dielsdorf/Schweiz

ANCOTECH SA, production et administration à Dielsdorf/Suisse

ANCOTECH AG wurde **1985** von den Bauingenieuren Thomas Mösch und Kurt Blum in Regensdorf (Schweiz) **gegründet**. Als reines Ingenieurbüro für Verankerungstechnik beschäftigte sich die junge Firma hauptsächlich mit der Bemessung und Lösung von Verankerungs- u. Kraftleitungsproblemen. In den folgenden Jahren entwickelte und patentierte ANCOTECH AG verschiedene Bewehrungssysteme, unter anderem auch die heutige bewährte und bekannte **Doppelkopf-Durchstanzbewehrung ancoPLUS®** sowie die Schraubbewehrungen **BARON®**.

2002 erfolgte die **Gründung** der Tochterfirma **ANCOTECH GmbH** mit **Sitz in Köln**. Heute ist ANCOTECH AG mit Sitz in Dielsdorf (CH) und Niederlassungen in Rossens (CH) sowie in Köln (DE) und in Salzburg (AT) ein bedeutender Anbieter von Spezialbewehrungen und Edelstahlkonstruktionen für das Baugewerbe. ANCOTECH AG **produziert in der Schweiz** mit ca. 70 Mitarbeitenden **jährlich 8000 Tonnen Spezialbewehrungen** für den Schweizer Markt.

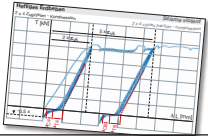
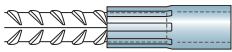
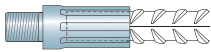
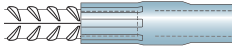
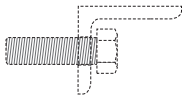
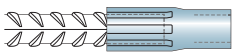
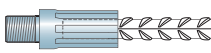
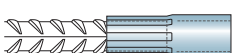
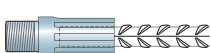
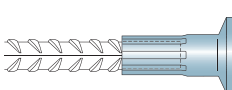
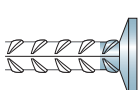
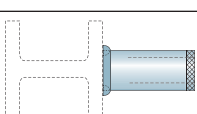
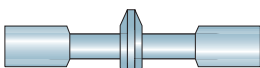
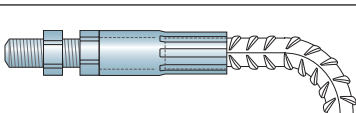
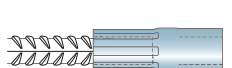
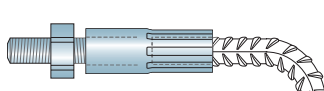
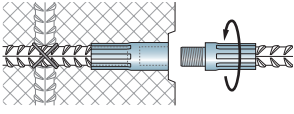
ANCOTECH AG
ein starker Name, eine starke Firma.

ANCOTECH AG a été fondée en **1985** par les ingénieurs civils Thomas Mösch et Kurt Blum à Regensdorf (Suisse). En tant que simple bureau d'ingénieurs pour les techniques d'ancrage, la jeune entreprise s'occupait principalement du dimensionnement et de la résolution de problèmes d'ancrage et de transmission de force. Dans les années qui ont suivi, ANCOTECH AG a développé et breveté différents systèmes d'armature, dont l'**armature anti-poinçonnement à double tête** qui a fait ses preuves aujourd'hui. **ancoPLUS®** ainsi que les **armatures à vis BARON®**.

En **2002**, la filiale **ANCOTECH GmbH**, dont le **siège** est à **Cologne**, a été créée. Aujourd'hui, ANCOTECH SA, dont le siège est à Dielsdorf (CH) et qui possède des succursales à Rossens (CH) ainsi qu'à Cologne (DE) et à Salzbourg (AT), est un fournisseur important d'armatures spéciales et de constructions en acier inoxydable pour le secteur du bâtiment. ANCOTECH AG **produit en Suisse**, avec environ 70 collaborateurs, **8000 tonnes d'armatures spéciales par an** pour le marché Suisse.

ANCOTECH SA
Un nom solide, une entreprise solide.

ancotech

BARON®-C Schraubbewehrung <i>BARON®-C Coupleurs d'armatures</i>	Das Produkt <i>Le produit</i>	4-5
Produktion und Versuche, Submission <i>Production et recherche, Soumission</i>	Qualitätssicherung - Stahlqualitäten Erdbebenversuche - Submissionstext <i>Assurance qualité - Qualité d'acier</i> <i>Essai séisme - Texte de soumission</i>	 6-9
Standardmuffe <i>Coupleurs standard</i>	WM  	10
Ankermuffe <i>Manchon d'ancrage</i>	A  	11
Reduktionsmuffe (weiblich) <i>Manchon de réduction (femelle)</i>	FM  	12
Reduktionsmuffe (männlich) <i>Manchon de réduction (mâle)</i>	WR  	13
Endanker oder ancoFIX® <i>Manchon de terminaison ou ancoFIX®</i>	E + AF  	14
Schweissmuffe <i>Manchon à souder</i>	SM  	15
Doppelmuffe <i>Manchon double</i>	D + X  	16-17
Positionsmuffe <i>Manchon de position</i>	PP  	18-19
Spannmuffe <i>Manchon de mise en tension</i>	QQ  	20-21
Montageanleitung (2. Etappe) <i>Instructions de montage (2. étape)</i> BARON®-C-Listenprogramm <i>BARON®-C-Programme</i>	Verhalten der Anschlussstäbe <i>Principe de montage des différents coupleurs</i> Planungssoftware <i>Logiciel pour listes de fer</i>	22-23
Abmessungen <i>Dimensions</i>	Produktionsbedingte Minimalmasse <i>Dimensions minimales de production</i>	24-25
Zubehör (Montageanleitungen) <i>Accessoires (Instructions de montage)</i>	Schalungsbefestigungen <i>Fixations sur le coffrage</i>	 26-27
BARON®-C Bestellformulare <i>BARON®-C Listes de commande</i>		28-29
BARON®-C-Box <i>BARON®-C-Box</i>	Information, Bestellformulare <i>Information, listes de commande</i>	30-31

Das Produkt

BARON®-C ist ein Schraubbewehrungssystem, das in allen klassischen Anwendungsgebieten des Baus eingesetzt werden kann. Das sind z.B:

- Hochbau
- Gewerbebau
- Tunnelbau
- Brückenbau

Speziell entwickelte Verpressmaschinen erlauben eine schnelle und wirtschaftliche Herstellung der Muffenverbindungen.

Le produit

Le BARON®-C est un système de raccord d'armature qui peut être utilisé dans tous les domaines de la construction, par exemple:

- Bâtiments
- Halles industrielles
- Tunnels
- Ponts

Nos machines à sertir permettent une fabrication rapide et économique des raccords d'armatures.



Die BARON®-C Schraubbewehrungen verfügen über ein komplettes Muffenprogramm für Bewehrungsstahl $\varnothing$ 10 mm – $\varnothing$ 40 mm für die unterschiedlichsten Anwendungen. Zudem können Sondermuffen für spezielle Anwendungen hergestellt werden.

Les coupleurs d'armatures BARON®-C disposent d'un programme complet pour tous les diamètres de 10 à 40 mm. Tous types de manchons peuvent être fournis sur demande.

Das Gewinde

Die BARON®-C Schraubbewehrungen verfügen über ein metrisches Parallelgewinde. Dieses ist so bemessen, dass der entsprechende Spannungsquerschnitt grösser als derjenige des Bewehrungsstahls ist.

Le filetage

Les coupleurs d'armatures BARON®-C sont composés d'un filetage métrique parallèle. Celui-ci n'est pas déterminant dans le mode de rupture.

Farbcodes und Identifikation

Sowohl Schutzkappen wie auch Combiteiler weisen einen einheitlichen Farbcode zur Identifikation der Durchmesser auf.

Codes de couleur et identification

Les bouchons de protection et de fermeture sont dotés de couleurs servant de code d'identification des diamètres.

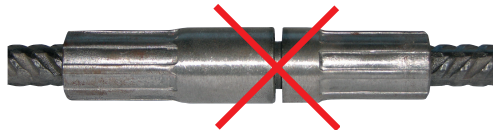
d (mm)	10	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
Farbe	orange	rot	rosa	hellgrün	braun	grau	gelb	grün	blau	hellgrau	schwarz
couleur	orange	rouge	rose	vert clair	brun	gris	jaune	vert	bleu	gris clair	noir

Die Montage

Le montage

Der Anschlussstab ist von Hand vollständig handfest einzuschrauben. Das restliche Einschrauben erfordert geeignetes Werkzeug (z.B. Einhandrohrschraubzange) und endet, wenn der Ringspalt nicht mehr sichtbar ist.

Le coupleur d'armature est vissé à la main jusqu'en butée. Le serrage final peut être effectué au moyen d'une clé à tube ou une clé dynamométrique. Un contrôle visuel rapide peut être fait selon les images ci-dessous.



Falsche Montage / Montage erroné



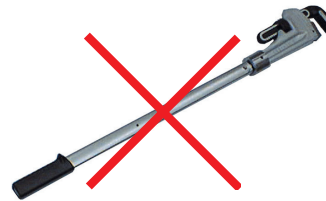
Richtige Montage / Montage correct

Drehmoment

Couples de serrage

Tragsicherheit

Es ist kein Drehmomentschlüssel notwendig um die komplette Widerstandsfähigkeit zu gewährleisten. Ist der Anschlussstab handfest bis zum Anschlag eingeschraubt, wird ein Bruch im Bewehrungsstahl garantiert.



Sécurité structurale

Il n'est pas nécessaire de serrer les raccords d'armatures au moyen d'une clé dynamométrique pour assurer la résistance totale. Seul un vissage jusqu'en butée est nécessaire afin de garantir une rupture ductile dans la barre d'armature.

Gebrauchstauglichkeit

Das Aufbringen des vorgeschriebenen Drehmomentes (siehe Tabelle unten) ist notwendig um die Deformation entsprechend der Norm ISO 15835-1 zu beschränken. Die Verwendung des Drehmomentschlüssels ermöglicht dem Statiker diese Werte zu kontrollieren.

Der hierzu erforderliche Drehmomentenschlüssel kann bei ANCOTECH AG bezogen werden. (Art.Nr. bdm)



Aptitude au service

La norme ISO 15835-1 demande à limiter les déformations dans les raccords d'armature. Un léger couple de serrage, selon le tableau ci-dessous, est nécessaire afin de respecter cette exigence et ainsi garantir l'aptitude au service.

La clé dynamométrique appropriée (n° d'article: bdm) peut être obtenue auprès d'ANCOTECH SA.

Drehmomente für die Gebrauchstauglichkeit

Couple de serrage pour aptitude au service

Belastung / Sollicitations		Stahl / Acier d (mm)										
		10	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
Statisch / Statique	M_t (Nm)	25	30	40	60	70	80	90	100	160	180	200
Erdbeben / Séisme	M_t (Nm)	25	30	40	60	80	100	140	200	240	260	280
Dynamisch / Dynamique	M_t (Nm)	25	30	40	60	70	80	90	100	160	180	200

Berechnung der Belastungen

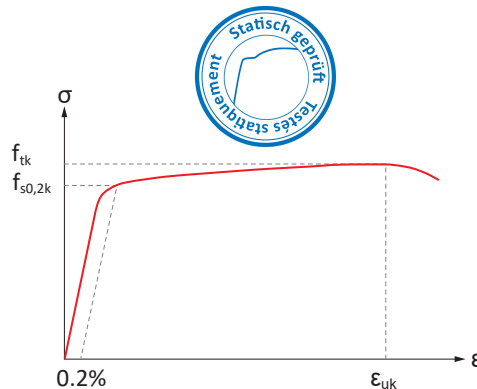
Résistance sous sollicitations

Statisch

Das System der BARON®-C Schraubbewehrung garantiert in jedem Fall einen Bruch im Bewehrungsstahl.

Die Bemessungswerte der Bewehrungsseisen müssen berücksichtigt werden.

$$f_{sd} = 435 \text{ N/mm}^2 \text{ (B500)}$$



Statique

Le système de raccord d'armature BARON®-C garanti dans tous les cas une rupture ductile dans la barre d'armature.

Les valeurs de calcul des armatures sont à prendre en considération.

$$f_{sd} = 435 \text{ N/mm}^2 \text{ (B500)}$$

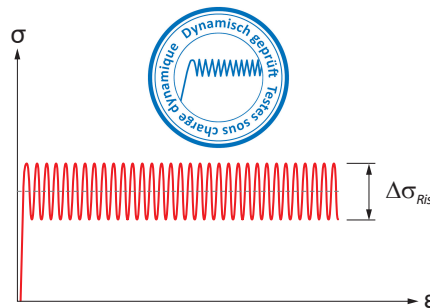
Ermüdung

Die BARON®-C Schraubbewehrungsstäbe sind geprüft für Ermüdungs-Belastungen.

Die Tests wurden mit 2×10^6 Zyklen durchgeführt.

Zulassung Nr. Z-1.5-257.

$$\Delta\sigma_{Risk} = 70 \text{ MPa (B500)}$$



Fatigue

Les raccords d'armature BARON®-C sont homologués pour les sollicitations dynamiques de fatigue.

Les tests ont été réalisés avec 2×10^6 cycles.

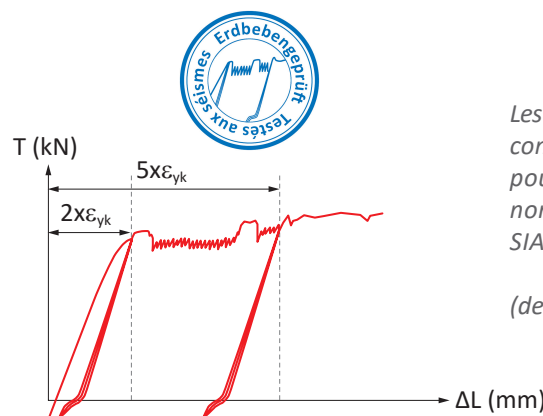
Homologation N° Z-1.5-257.

$$\Delta\sigma_{Risk} = 70 \text{ MPa (B500)}$$

Seismisch

Die BARON®-C Schraubbewehrungsstäbe sind für die spezifischen seismischen Anforderungen nach Norm ISO 15835-1 und SIA geprüft. Ein Bruch im Bewehrungsstahl ist garantiert.

(weitere Information Seite 8.)



Séisme

Les raccords d'armature BARON®-C sont conformes aux exigences spécifiques pour sollicitations sismiques de la norme ISO 15835-1 et des normes SIA. Une rupture ductile dans la barre d'armature est garantie.

(de plus amples informations sont disponibles en page 8.)

Stahlqualitäten

Qualité d'acier

BARON®-C Schraubbewehrungen können mit allen unten aufgeführten Stahlqualitäten eingesetzt werden. Dies sind:

– **Baustahl B500B** (Duktilitätsklasse B gemäss SIA 262)

– **Baustahl B500C** (Duktilitätsklasse C gemäss SIA 262)

– **PERMINOX® A1** Edelstahlbewehrungen 1.4003 (Duktilitätsklasse B gemäss Kriterien SIA 262, schwach korrosionsbeständig)

– **PERMINOX® A4** Edelstahlbewehrungen 1.4362 (Duktilitätsklasse B gemäss Kriterien SIA 262, hochkorrosionsbeständig)

Les coupleurs d'armature BARON®-C sont disponibles en différentes qualités d'acier :

– **Acier d'armature B500B** (classe de ductilité B selon la norme SIA 262)

– **Acier d'armature B500C** (classe de ductilité C selon la norme SIA 262)

– Armature inoxydable **PERMINOX® A1** 1.4003 (classe de ductilité B selon les critères de la SIA 262, faible résistance à la corrosion)

– Armature inoxydable **PERMINOX® A4** 1.4362 (classe de ductilité B selon les critères de la SIA 262, haute résistance à la corrosion)



Produktion und Versuche

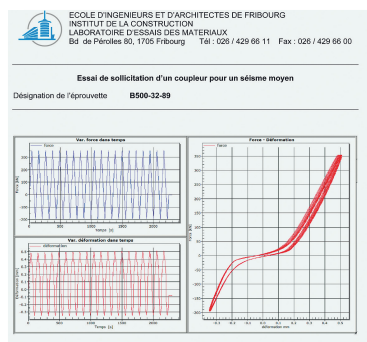
BARON®-C Recherche et assurance qualité

Qualitätsstandard

Eine lückenlose Qualitätssicherung garantiert ein gleichbleibend hohes Qualitätsniveau des Produktes.

ANCOTECH AG ist zertifiziert nach ISO 9001, sowie bis zu EN 1090 EXC 4.

Zudem erfolgt im firmeneigenen Prüflabor eine laufende Qualitätskontrolle der eingesetzten Produkte.

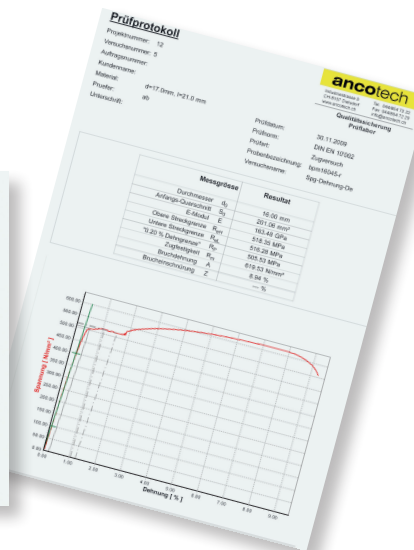


Standard de qualité

Une assurance qualité garantit le niveau constant élevé du produit.

La société ANCOTECH SA est certifiée conformément à ISO 9001 ainsi que selon EN 1090 EXC 4.

De plus, un contrôle continu de qualité des produits fabriqués est effectué dans le laboratoire d'essai interne de l'entreprise.



Qualitätssicherung

BARON®-C Schraubbewehrungen entsprechen internationalen Anforderungen welche unter anderem in der Norm EN 1090 EXC 4, der deutschen Zulassung Z-1.5-257 und der Norm ISO 15835-1 definiert sind.

Zudem werden BARON®-C Schraubbewehrungen auch extern überwacht.

Assurance qualité

Les coupleurs d'armatures BARON®-C répondent aux exigences internationales qui sont définies dans la norme EN 1090 EXC 4, l'homologation allemande Z-1.5-257 et la norme ISO 15835-1.

De plus, les coupleurs d'armatures BARON®-C ont été testés par des laboratoires externes.

DIBT
Berlin

EIF
Fribourg

Qualitätskriterien sind u.a:

- 1) Zugfestigkeit unter **statischer** Beanspruchung
- 2) Zugfestigkeit unter **Ermüdungs**-Beanspruchung
- 3) Zugfestigkeit unter **seismischer** Beanspruchung
- 4) Einhalten des normierten Schlupfverhaltens des Gewindes

Critères de qualité:

- 1) Résistance à la traction sous charges **statiques**
- 2) Résistance à la traction sous charges **de fatigue**
- 3) Résistance et ductilité pour charge **sismique**
- 4) Glissement sous force statique



Labor der ANCOTECH AG.



Garantiert!
Garantie!



Laboratoire d'ANCOTECH SA.

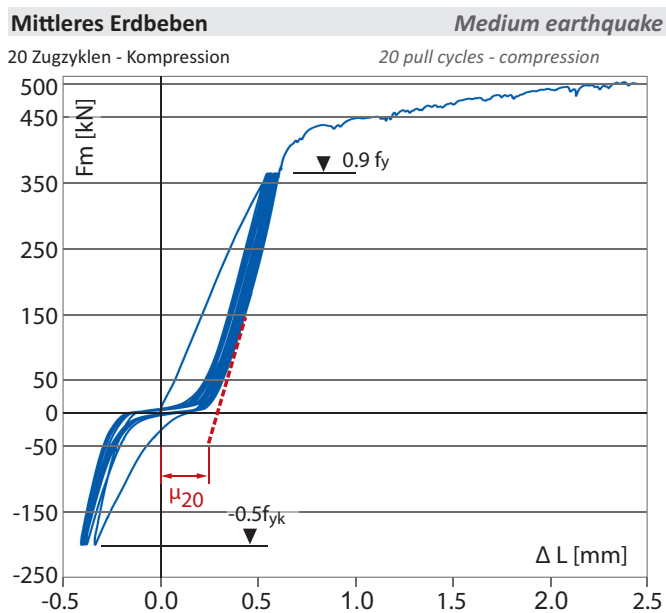
BARON®-C Versuche

Erdbebenversuche

Die Dehnung ist der Schlüsselparameter des seismischen Verhaltens (SIA262 4.3.9.3). Wenn sich eine Struktur während eines Bebens plastisch verformt, wird der Grossteil der zugeführten Energie in den plastischen Bereichen absorbiert. Ein ausreichendes Dehnverhalten der Muffen ermöglicht das Zustandekommen dieses vorteilhaften Phänomens. Die an den BARON®-C-Muffen durchgeführten Versuche simulieren das Verhalten einer mit Verbindungsmuffen ausgestatteten Struktur in einem plastischen Bereich.

Es werden zwei Typen von Beben für die Bewehrung der Qualität B500B und B500C nach der internationalen Norm ISO 15835-1 simuliert:

Das mittlere und das starke Erdbeben.



Leistungsanforderung:

Nach Zugzyklen, Zugwiderstand und Restverlängerung:

$$\begin{aligned} &\geq R_{m, \text{spéc}} \\ &\geq R_{eH, \text{spéc}} \cdot \frac{R_m}{R_{eH}} \\ &\mu_{20} \leq 0,3 \text{ mm} \\ &\mu_4 \leq 0,3 \text{ mm} \\ &\mu_8 \leq 0,6 \text{ mm} \end{aligned}$$

Schlussfolgerung:

Die durchgeführten Versuche bieten die Möglichkeit, die Übereinstimmung der Verbindungsmuffen von BARON®-C mit den alternierten oligozyklischen Lasten im elastoplastischen Bereich nach der Norm ISO15835-1 (01.04.2009) zu prüfen. Das Verhalten der BARON®-C-Muffen erfüllt die Anforderungen der vorgeschriebenen Richtlinien. Die BARON®-C-Muffen gewährleisten eine gute Dehnbarkeit und die Übertragung der Beanspruchung im Bewehrungsstahl nach den gestellten Anforderungen.

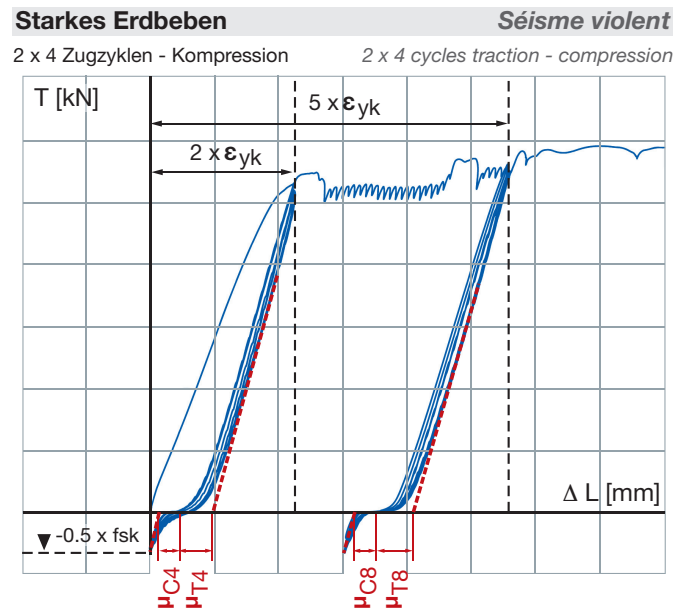
BARON®-C Essais

Essais sismiques

La ductilité est le paramètre clé du comportement sismique (SIA262 4.3.9.3). Lorsqu'une structure se déforme plastiquement pendant un séisme, une grande partie de l'énergie introduite est dissipée dans les zones plastiques. Une ductilité suffisante des coupleurs permet le développement de ce phénomène favorable. Les essais réalisés sur les coupleurs BARON-C simulent le comportement d'une structure munie de coupleurs dans une zone plastique.

Deux types de séismes sont simulés, pour les armatures de qualité B500B et B500C, selon la norme internationale ISO 15835-1:

Le séisme moyen et violent.



Exigence de performance:

Après cycles, limitation de l'allongement résiduel et rupture garantie dans la barre d'acier:

Conclusion:

Les essais réalisés ont permis de vérifier la conformité des coupleurs BARON®-C aux chargements alternés oligocycliques dans le domaine élastoplastique selon la norme ISO15835-1 (01.04.2009). Le comportement des coupleurs BARON®-C est conforme aux exigences des directives prescrites. Les coupleurs BARON®-C garantissent une bonne ductilité et une transmission des efforts dans les aciers d'armature selon les exigences demandées.

Submissionstext als Einzelteile

Textes de soumission détaillés

Pos.	Bezeichnung	Description	Einheit Unité	Menge Quantité	Preis Prix
513 513 .300	Spezialbewehrungen BARON®-C Schraubbewehrungen <u>Lieferant:</u> ANCOTECH AG Spezialbewehrungen Industriestrasse 3 CH-8157 Dielsdorf Tel: 044 854 72 22	Armatures spéciales BARON®-C Coupleurs d'armatures <u>Fournisseur:</u> ANCOTECH SA Armatures spéciales z.i. d'In-Riaux 30 CH-1728 Rossens Tél: 026 919 87 77			
513 .300	Topar B500	Topar B500	kg	....	....
513 .311	Baustahl B500 Fixlängen d = mm	Longueurs fixes et de stock d = mm	kg	....	....
513 .411	Zuschlag einfache Bearbeitung d = mm	Supplément pour façonnage simple d = mm	kg	....	....
514 .111	Positionszuschlag	Supplément par position	Stk./pce	....	....
514 .211	Kleinstmengenzuschlag	Supplément pour petites quantités	Stk./pce	....	....
542 .001	Muffe BARON®-C Typ WM, Vollmuffenstoss W + M, mit Schutzkappe d = mm	Manchon BARON®-C type WM, manchon complet W + M, avec un bouchon de protection d = mm	Stk./pce	....	....
542 .002	BARON®-Nagelteller NT zu Stahldurchmesser d = mm	BARON®-C cône à clouer type NT pour dia- mètre d'acier d = mm	Stk./pce	....	....

Submissionstext als fertige Teile

Textes de soumission pour éléments standards

725	Spezielle Bewehrungen + Zubehör	Assemblage des aciers d'armature			
713 .010	BARON®-C Anschlussgarnitur 50d mit Standardgewinde, beinhaltet: 1 Muffenstab mit Muffe Typ W verpresst, inkl. Kombi-Nagelstopfen. 1 Anschlussstab mit Muffe Typ M ver- presst, Standardgewinde und Schutzkap- pe. d = mm, L = 50d	Coupleurs d'armatures BARON®-C 50d com- plet, comprenant: 1 barre d'armature avec manchon type W serti, incl. bouchon de protection. 1 barre d'armature avec manchon type M serti et bouchon de protection. d = mm, L = 50d	Stk./pce.	....	....
.020	BARON-C® Muffenstab mit weiblicher Muffe, Bewehrungsstahl B500B inkl. Kombi-Nagelstopfen Typ..., d =...mm, L =mm (z.B. Typ W, d = 20 mm, L = 1000 mm)	Coupleurs d'armatures BARON®-C avec man- chon femelle, armature B500B et bouchon de protection. Type..., d =...mm, L =mm (p.Ex. Typ W, d = 20 mm, L = 1000 mm)	Stk./pce.	....	....
.040	BARON-C® Anschlussstab mit männlicher Muffe, Bewehrungsstahl B500C inkl. Schutzkappe Typ ..., d =...mm, L =...mm (z.B. Typ M, d = 20 mm, L = 1000 mm)	Coupleurs d'armatures BARON®-C, avec man- chon type mâle, armature B500C et bouchon de protection. Type ..., d =...mm, L =...mm (p.Ex. Typ M, d = 20 mm, L = 1000 mm)	Stk./pce.	....	....

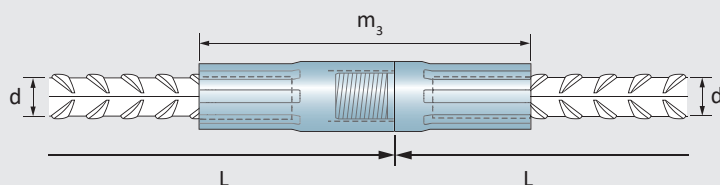
BARON®-C Standardmuffe Typ WM

Die meistverwendete Muffe zur Verschraubung zweier Bewehrungsseisen mit **gleichem Durchmesser**.

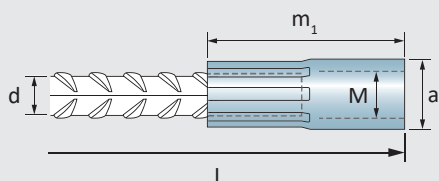
BARON®-C manchon complet type WM

Le coupleur Baron®-C avec manchon standard est le plus utilisé pour lier deux armatures **de même diamètre**.

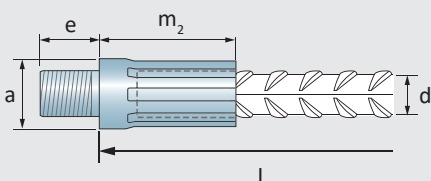
WM



W



M



Stahl / Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Grösse / Dimensions (mm)					
				M	m ₁	m ₂	m ₃	e	a
10	bcw10-v	bcm10-v	bcwm10-v	M12	54.0	40.0	94.0	14.0	17.5
12	bcw12-v	bcm12-v	bcwm12-v	M16	63.0	44.5	107.5	18.5	22.0
14	bcw14-v	bcm14-v	bcwm14-v	M18	74.0	53.5	127.5	20.5	26.0
16	bcw16-v	bcm16-v	bcwm16-v	M20	83.0	60.5	143.5	22.5	28.0
18	bcw18-v	bcm18-v	bcwm18-v	M22	91.0	66.0	157.0	25.0	31.0
20	bcw20-v	bcm20-v	bcwm20-v	M24	100.0	73.0	173.0	27.0	34.0
22	bcw22-v	bcm22-v	bcwm22-v	M27	105.0	75.0	180.0	30.0	38.0
26	bcw26-v	bcm26-v	bcwm26-v	M30	124.0	90.5	214.5	33.5	44.0
30	bcw30-v	bcm30-v	bcwm30-v	M36	145.0	105.0	250.0	40.0	50.0
34	bcw34-v	bcm34-v	bcwm34-v	M42	171.0	125.0	296.0	46.0	58.0
40	bcw40-v	bcm40-v	bcwm40-v	M48	192.0	139.0	331.0	53.0	67.5

m_1, m_2, m_3 = verpresste Muffenlänge (+/- 2 mm)

m_1, m_2, m_3 = Longueurs manchons complets (+/- 2 mm)

BARON®-C Ankermuffe Typ A

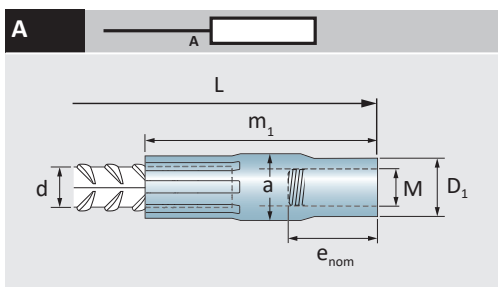
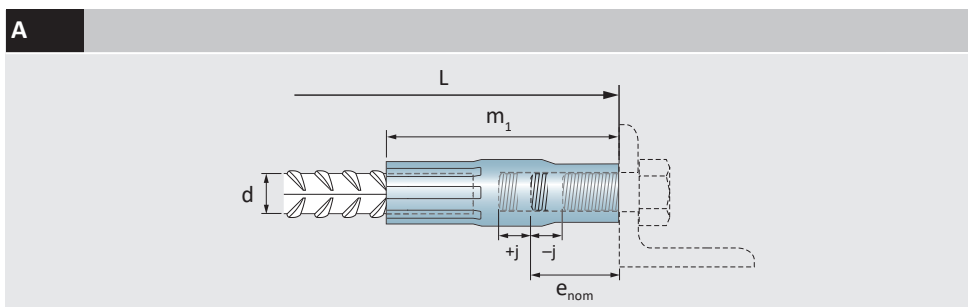
Die BARON®-C Ankermuffe erlaubt Verbindungen von Baustahl B500 und **Schrauben mit metrischem Gewinde**. Die extra langen BARON®-C Muffen erlauben das Justieren der Schraube innerhalb der Muffe.

Die hauptsächliche Anwendung sind Hochleistungsankerplatten sowie Verbindungen von Beton- und Stahlkonstruktionen.

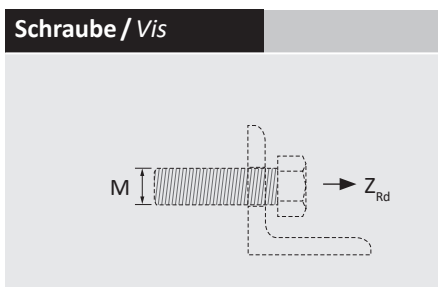
BARON®-C manchon d'ancrage type A

Les manchons d'ancrage BARON®-C permettent la liaison entre une armature et une vis avec filetage métrique. La longueur du taraudage (e_{max}) apporte une grande tolérance de montage.

Ces manchons sont couramment utilisés pour la réalisation de plaques d'ancrage de haute qualité ainsi que les liaisons entre des constructions en béton et des constructions métalliques.



e_{nom} = nominelle Einschraubtiefe
Toleranz: $\pm j$ (mm)



e_{nom} = profondeur nominale
Tolérance: $\pm j$ (mm)



Stahl / Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article	Gewinde Filetage	Grösse / Dimensions (mm)					1) Qualität / Qualité		
			m_1	a	D_1	e_{nom}	$\pm j$	4.6 Z_{Rd} (kN)	8.8 Z_{Rd} (kN)	10.9 Z_{Rd} (kN)
d	A	M (DIN 13)								
14	bca14m12-v	M12	102.0	26.0	21.0	36.0	18.0	24.2	48.5	60.6
16	bca16m14-v	M14	113.0	28.0	23.0	41.0	20.0	33.1	66.2	82.8
18	bca18m16-v	M16	123.0	31.0	26.0	44.0	21.0	45.2	90.4	110.7*
20	bca20m18-v	M18	136.0	34.0	29.0	48.0	23.0	55.2	110.5	136.7*
22	bca22m20-v	M20	144.0	38.0	33.0	53.0	26.0	70.5	141.1	165.4*
26	bca26m24-v	M24	168.0	44.0	38.0	60.0	28.0	101.6	203.3	231.0*
30	bca30m27-v	M27	196.0	50.0	44.0	70.0	35.0	132.1	264.3	307.5*

m_1 = verpresste Muffenlänge (+/- 2 mm)

¹⁾ = Schraubenqualität

* = In diesem Bereich versagt der Bewehrungsstahl

m_1 = Longueurs manchons complets (+/- 2 mm)

¹⁾ = Qualité de la vis

* = L'acier d'armature est déterminant

BARON®-C Reduktionsmuffe Typ FM

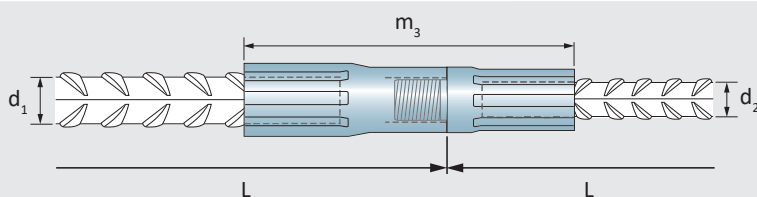
Die BARON®-C **Standard-Reduktionsmuffe Typ F**, für die Verbindung von zwei Bewehrungsseisen mit **ungleichen Durchmessern**.

Die Reduktion auf den kleineren Stahldurchmesser wird durch das passende Gewinde der Reduktionsmuffe **Typ F** erreicht.

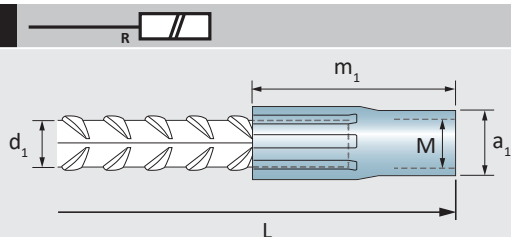
BARON®-C manchon de réduction type FM

Le **manchon de réduction standard BARON®-C type F** sert à la liaison d'armature de **différents diamètres**.
La réduction est obtenue dans le manchon **type F**.

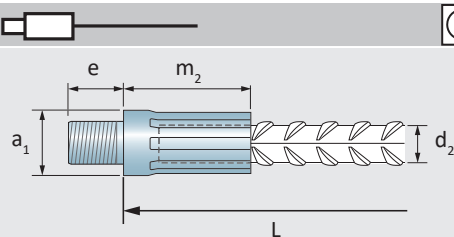
FM



F



M



Stahl / Acier (mm)		Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Grösse / Dimensions (mm)					
d ₁	d ₂	F	M	FM	M	m ₁	m ₂	m ₃	a ₁	e
14	10	bcf1410-v	bcm10-v	bcfm1410-v	M12	74.0	40.0	114.0	17.5	14.0
16	12	bcf1612-v	bcm12-v	bcfm1612-v	M16	83.0	44.5	127.5	22.0	18.5
16	14	bcf1614-v	bcm14-v	bcfm1614-v	M18	83.0	53.5	136.5	26.0	20.5
18	12	bcf1812-v	bcm12-v	bcfm1812-v	M16	91.0	44.5	135.5	22.0	18.5
18	16	bcf1816-v	bcm16-v	bcfm1816-v	M20	91.0	60.5	151.5	28.0	22.5
20	14	bcf2014-v	bcm14-v	bcfm2014-v	M18	100.0	53.5	153.5	26.0	20.5
20	16	bcf2016-v	bcm16-v	bcfm2016-v	M20	100.0	60.5	160.5	28.0	22.5
20	18	bcf2018-v	bcm18-v	bcfm2018-v	M22	100.0	66.0	166.0	31.0	25.0
22	16	bcf2216-v	bcm16-v	bcfm2216-v	M20	105.0	60.5	165.5	28.0	22.5
22	20	bcf2220-v	bcm20-v	bcfm2220-v	M24	105.0	73.0	178.0	34.0	27.0
26	20	bcf2620-v	bcm20-v	bcfm2620-v	M24	124.0	73.0	197.0	34.0	27.0
26	22	bcf2622-v	bcm22-v	bcfm2622-v	M27	124.0	75.0	199.0	38.0	30.0
30	20	bcf3020-v	bcm20-v	bcfm3020-v	M24	145.0	73.0	218.0	34.0	27.0
30	22	bcf3022-v	bcm22-v	bcfm3022-v	M27	145.0	75.0	220.0	38.0	30.0
30	26	bcf3026-v	bcm26-v	bcfm3026-v	M30	145.0	90.5	235.5	44.0	33.5
34	26	bcf3426-v	bcm26-v	bcfm3426-v	M30	171.0	90.5	261.5	44.0	33.5
34	30	bcf3430-v	bcm30-v	bcfm3430-v	M36	171.0	105.0	276.0	50.0	40.0
40	30	bcf4030-v	bcm30-v	bcfm4030-v	M36	192.0	105.0	297.0	50.0	40.0
40	34	bcf4034-v	bcm34-v	bcfm4034-v	M42	192.0	125.0	317.0	58.0	46.0

m_1, m_2, m_3 = verpresste Muffenlänge (+/- 2 mm)

m_1, m_2, m_3 = Longueurs manchons complets (+/- 2 mm)

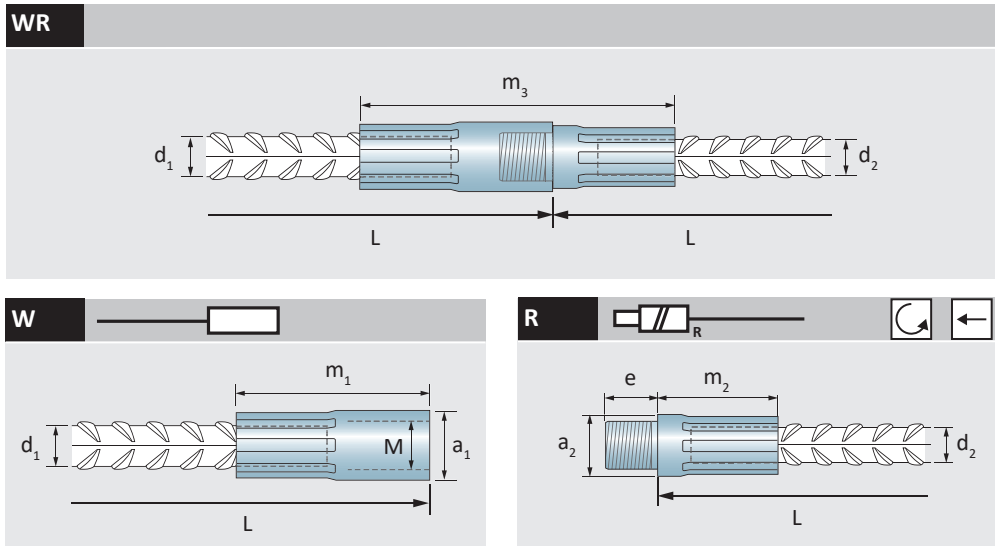
BARON®-C Reduktionsmuffe Typ WR

Auch die BARON®-C Reduktionsmuffe **Typ R**, wird zur Verbindung von zwei Bewehrungsseisen mit **ungleichen Durchmessern** eingesetzt.

Die Reduktion auf den kleineren Stahldurchmesser wird durch das passende Gewinde der Reduktionsmuffe **Typ R** erreicht.

BARON®-C manchon de réduction type WR

Le manchon de réduction standard BARON®-C type **R** sert à la liaison d'armature de **différents diamètres**.
La réduction est obtenue dans le manchon **type R**.



Stahl / Acier (mm)		Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Grösse / Dimensions (mm)						
d ₁	d ₂	W	R	WR	M	m ₁	m ₂	m ₃	e	a ₁	a ₂
16	14	bcw16-v	bcr1416-v	bcwr1416-v	M20	83.0	53.5	136.5	20.5	28.0	26.0
18	16	bcw18-v	bcr1618-v	bcwr1618-v	M22	91.0	60.5	154.5	22.5	31.0	28.0
20	16	bcw20-v	bcr1620-v	bcwr1620-v	M24	100.0	60.5	163.5	22.5	34.0	28.0
20	18	bcw20-v	bcr1820-v	bcwr1820-v	M24	100.0	66.0	166.0	25.0	34.0	31.0
22	16	bcw22-v	bcr1622-v	bcwr1622-v	M27	105.0	60.5	168.5	22.5	38.0	28.0
22	20	bcw22-v	bcr2022-v	bcwr2022-v	M27	105.0	73.0	178.0	27.0	38.0	34.0
26	20	bcw26-v	bcr2026-v	bcwr2026-v	M30	124.0	73.0	197.0	27.0	44.0	34.0
26	22	bcw26-v	bcr2226-v	bcwr2226-v	M30	124.0	75.0	199.0	30.0	44.0	38.0
30	20	bcw30-v	bcr2030-v	bcwr2030-v	M36	145.0	73.0	218.0	27.0	50.0	34.0
30	22	bcw30-v	bcr2230-v	bcwr2230-v	M36	145.0	75.0	220.0	30.0	50.0	38.0
30	26	bcw30-v	bcr2630-v	bcwr2630-v	M36	145.0	90.5	235.5	33.5	50.0	44.0
34	30	bcw34-v	bcr3034-v	bcwr3034-v	M42	171.0	105.0	276.0	40.0	58.0	50.0
40	30	bcw40-v	bcr3040-v	bcwr3040-v	M48	192.0	105.0	297.0	40.0	67.5	50.0
40	34	bcw40-v	bcr3440-v	bcwr3440-v	M48	192.0	125.0	317.0	46.0	67.5	58.0

m₁, m₂, m₃ = verpresste Muffenlänge (+/- 2 mm)

m₁, m₂, m₃ = Longueurs manchons complets (+/- 2 mm)

BARON®-C Endankermuffe Typ E

Der BARON®-C Endanker wird als Verankerung von Bewehrungsseisen mit einer reduzierten Verankerungslänge eingesetzt. Für die Eisendurchmesser $d=14, 16, 18, 20, 22, 26$ und 30 mm, kann als Verankerung die geschmiedete ancoFIX®-Verankerung verwendet werden.



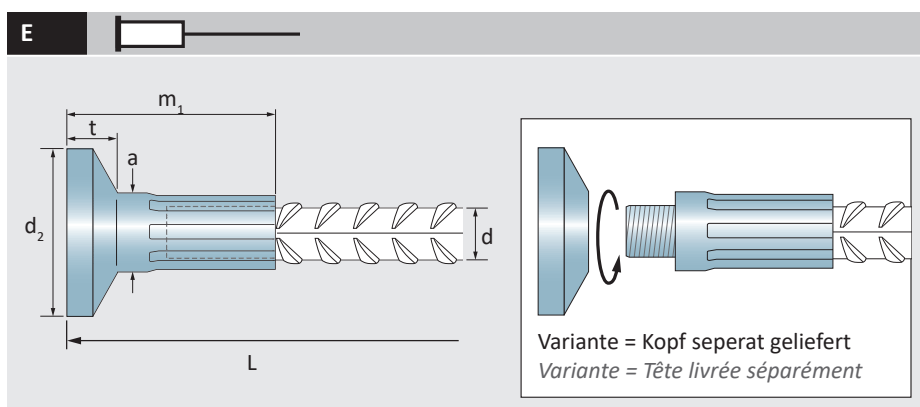
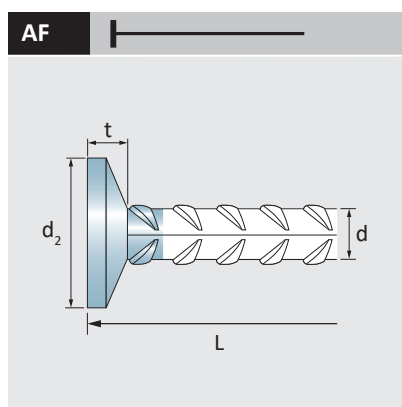
Siehe Sonderprospekt:
ancoFIX®-Bewehrungen

BARON®-C manchon de terminaison type E

Le manchon de terminaison BARON®-C s'utilise pour l'ancrage d'armatures avec une longueur d'ancrage réduite. Pour des fers de diamètre $d=14, 16, 18, 20, 22, 26$ et 30 mm, on utilisera les ancrages forgés ancoFIX®.



Voir prospectus spécial:
Ancrages ancoFIX®



Stahl / Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article	Grösse / Dimensions (mm)	
d	AF	d ₂	t
10	af10-r	auf Anfrage / sur dem.	
12	af12-r	auf Anfrage / sur dem.	
14	af14-r	42.0	7.0
16	af16-r	48.0	8.0
18	af18-r	54.0	9.0
20	af20-r	60.0	10.0
22	af22-r	66.0	11.0
26	af26-r	78.0	13.0
30	af30-r	90.0	15.0
34	af34-r	auf Anfrage / sur dem.	
40	af40-r	auf Anfrage / sur dem.	

Stahl / Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article	Grösse / Dimensions (mm)			
d	E	m ₁	d ₂	t	a
10	bce10-v	54.0	33.0	14.0	17.5
12	bce12-v	63.0	40.0	19.0	22.0
14	bce14-v	74.0	47.0	21.0	26.0
16	bce16-v	83.0	53.0	23.0	28.0
18	bce18-v	91.0	60.0	25.0	31.0
20	bce20-v	100.0	66.0	27.0	34.0
22	bce22-v	105.0	73.0	30.0	38.0
26	bce26-v	124.0	86.0	34.0	42.0
30	bce30-v	145.0	98.0	40.0	50.0
34	bce34-v	171.0	112.0	46.0	58.0
40	bce40-v	192.0	132.0	53.0	67.5

m_1 = verpresste Muffenlänge (+/- 2 mm)

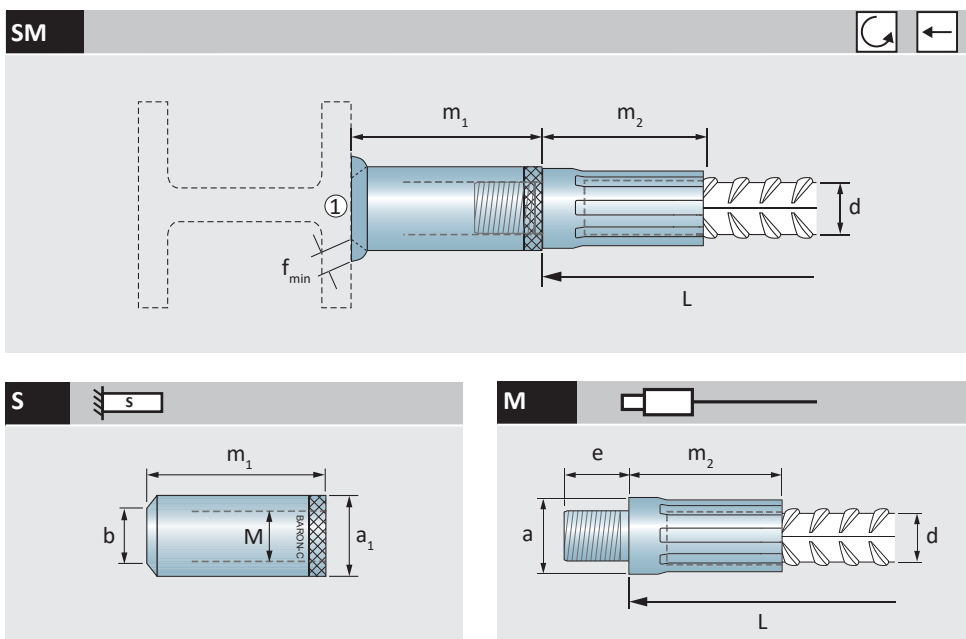
m_1 = Longueurs manchons complets (+/- 2 mm)

BARON®-C Schweissmuffe Typ SM

Die BARON®-C Schweissmuffe wird für die Verbindung von Stahl- und Betonkonstruktion eingesetzt. Sie ist aus schweissfähigem Spezialstahl hergestellt.

BARON®-C manchon de soudage type SM

Les manchons à souder BARON®-C sont utilisés pour lier une construction métallique à une construction en béton. Ils sont produits en acier spécial adapté au soudage.



Stahl / Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Grösse / Dimensions (mm)							Qualität / Qualité	
				M	m ₁	a ₁	b	m ₂	e	a	S235 ①	S355
d	S	M	SM								f _{min}	f _{min}
10	bcs10-r	bcm10-v	bcsm10-v	M12	40.0	20.0	12.0	40.0	14.0	17.5	4.0	4.0
12	bcs12-r	bcm12-v	bcsm12-v	M16	40.0	22.0	12.0	44.5	18.5	22.0	5.0	5.0
14	bcs14-r	bcm14-v	bcsm14-v	M18	45.0	26.0	14.0	53.5	20.5	26.0	6.0	5.0
16	bcs16-r	bcm16-v	bcsm16-v	M20	50.0	30.0	16.0	60.5	22.5	28.0	7.0	6.0
18	bcs18-r	bcm18-v	bcsm18-v	M22	55.0	32.0	16.0	66.0	25.0	31.0	8.0	7.0
20	bcs20-r	bcm20-v	bcsm20-v	M24	55.0	35.0	17.0	73.0	27.0	34.0	9.0	8.0
22	bcs22-r	bcm22-v	bcsm22-v	M27	60.0	40.0	22.0	75.0	30.0	38.0	9.0	8.0
26	bcs26-r	bcm26-v	bcsm26-v	M30	65.0	45.0	23.0	90.5	33.5	44.0	12.0	10.0
30	bcs30-r	bcm30-v	bcsm30-v	M36	75.0	52.0	26.0	105.0	40.0	50.0	13.0	12.0
34	bcs34-r	bcm34-v	bcsm34-v	M42	85.0	60.0	30.0	125.0	46.0	58.0	15.0	13.0
40	bcs40-r	bcm40-v	bcsm40-v	M48	95.0	70.0	36.0	139.0	53.0	67.5	17.0	15.0

m₂ = verpresste Muffenlänge (+/- 2 mm)

① = Schweissuntergrund

m₂ = Longueurs manchons complets (+/- 2 mm)

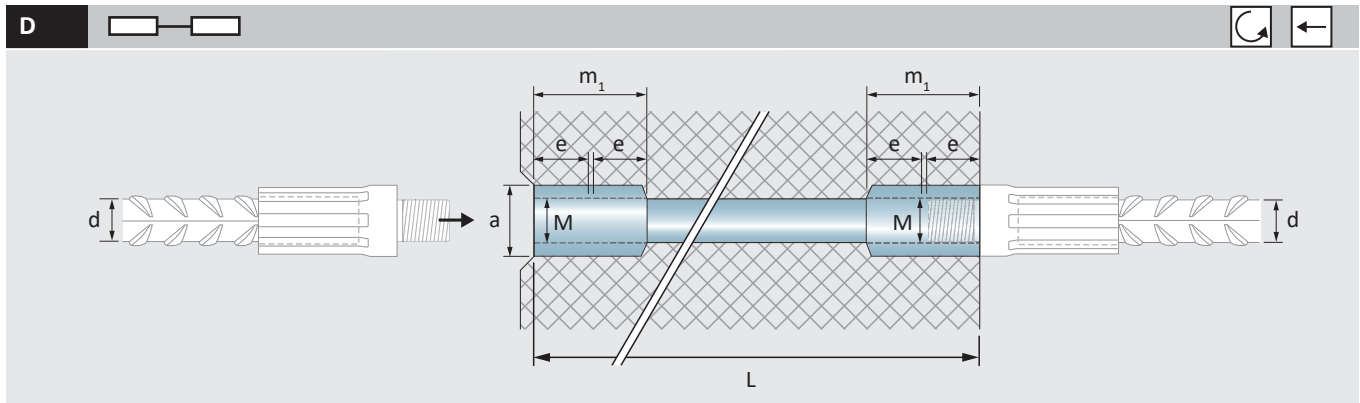
① = Cordon de soudure par qualité d'acier

BARON®-C Doppelmuffe Typ D

BARON®-C manchon double type D

Die **weibliche** BARON®-C **Doppelmuffe Typ D** kann durch die spezielle Konstruktion, entsprechend dem jeweiligen Bauteil, abgelängt werden. Die Doppelmuffen sind geeignet für **sehr kurze** Verbindungen.

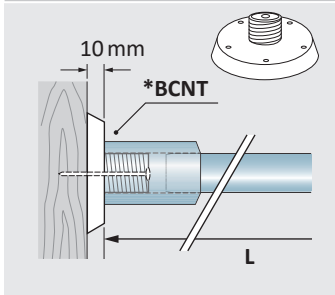
Le **manchon double femelle BARON®-C type D** est une conception spéciale pour la liaison entre murs ou piliers relativement fins.



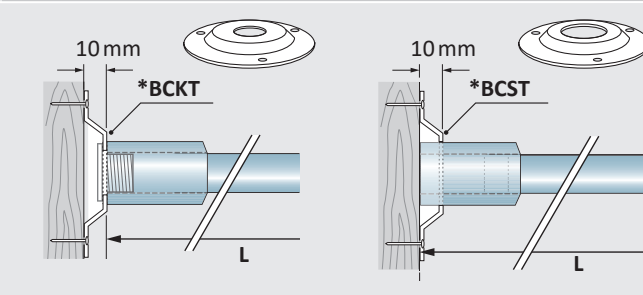
Montage Varianten:

Variantes de montage:

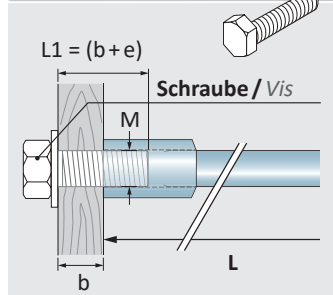
Nagelteller (PVC)
Cône à clouer (PVC)



Klemm- oder Steckteller aus Stahl (bckt / bcst)
Assiette de fixation en acier à clouer (bckt / bcst)



Schraube (DIN 933)
Vis (DIN 933)



Montageanleitung und Abmessungen (s. Seite 26-27):

- *bcnt = Kunststoff Nagelteller
- *bckt = Stahl-Klemmteller
- *bcst = Stahl-Steckteller

Instructions de montage et dimensions (voir pages 26-27):

- *bcnt = Cône à clouer avec filetage
- *bckt = Plaquette de fixation à clouer (acier)
- *bcst = Assiette de fixation à clouer (acier)

Stahl / Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Grösse / Dimensions (mm)					
d	Typ / type D	BCNT	BCKT	BCST	S933	m ₁	e	a	M	L _{min}	L _{max}
10	bcd10...-v	bcnt12-k	bckt10-v	bcst10-v	s93312...-v	35	14.0	17.5	M12	80	500
12	bcd12...-v	bcnt16-k	bckt12-v	bcst12-v	s93316...-v	45	18.5	22.0	M16	100	500
14	bcd14...-v	bcnt18-k	bckt14-v	bcst14-v	s93318...-v	50	20.5	26.0	M18	110	500
16	bcd16...-v	bcnt20-k	bckt16-v	bcst16-v	s93320...-v	55	22.5	28.0	M20	120	500
18	bcd18...-v	bcnt22-k	bckt18-v	bcst18-v	s93322...-v	60	25.0	31.0	M22	130	500
20	bcd20...-v	bcnt24-k	bckt20-v	bcst20-v	s93324...-v	65	27.0	34.0	M24	140	500
22	bcd22...-v	bcnt27-k	bckt22-v	bcst22-v	s93327...-v	70	30.0	38.0	M27	150	500
26	bcd26...-v	bcnt30-k	bckt26-v	bcst26-v	s93330...-v	75	33.5	44.0	M30	160	500
30	bcd30...-v	bcnt36-k	bckt30-v	bcst30-v	s93336...-v	95	40.0	50.0	M36	200	500

$L > \text{als } L_{\text{max}}$ = in diesen Fällen wird der Doppelmuffenstab weiblich eingesetzt (s. Seite 24).

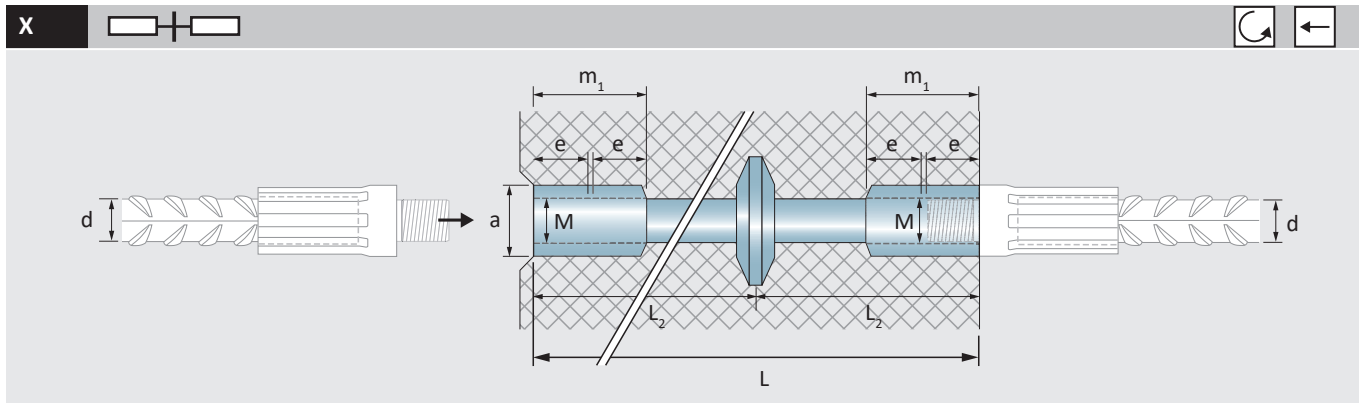
Si $L > \text{que } L_{\text{max}}$ la barre BARON®-C avec double manchon femelle peut être utilisée (voir p.24).

BARON®-C Doppelmuffe Typ X

Die **weibliche** BARON®-C **Doppelmuffe Typ X** kann ebenso wie der Typ D, für **sehr kurze** Verbindungen eingesetzt werden. Der Typ X wird mit einem **zusätzlichen Verankerungsteil** in der Mitte geliefert.

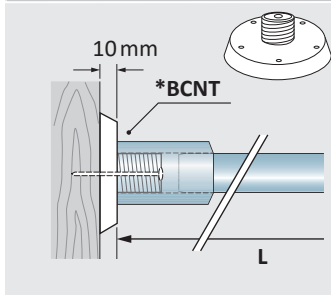
BARON®-C manchon double type X

Le **manchon double femelle** **BARON®-C type X** est une conception spéciale pour la liaison renforcée entre murs ou piliers relativement fins.
Le type X est livré avec un **système d'ancrage** dans le milieu du manchon.

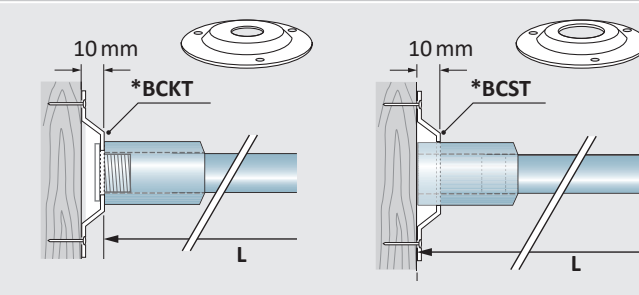


Montage Varianten:

Nagelteller (PVC)
Cône à clouer (PVC)

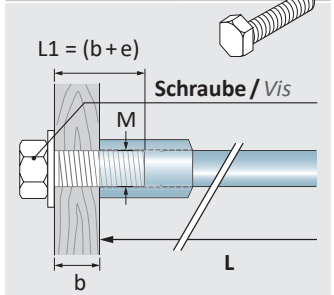


Klemm- oder Steckteller aus Stahl (bckt/bcst)
Assiette de fixation en acier à clouer (bckt/bcst)



Variantes de montage:

Schraube (DIN 933)
Vis (DIN 933)



Montageanleitung und Abmessungen (s. Seite 26-27):

*bcnt = Kunststoff Nagelteller

*bckt = Stahl-Klemmteller

*bcst = Stahl-Steckteller

Instructions de montage et dimensions (voir pages 26-27):

*bcnt = Cône à clouer avec filetage

*bckt = Plaquette de fixation à clouer (acier)

*bcst = Assiette de fixation à clouer (acier)

Stahl / Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Grösse / Dimensions (mm)					
						m ₁	e	a	M	L _{min}	L _{max}
d	Typ/type X	BCNT	BCKT	BCST	S933						
10	bcx10...-v	bcnt12-k	bckt10-v	bcst10-v	s93312...-v	35	14.0	17.5	M12	80	500
12	bcx12...-v	bcnt16-k	bckt12-v	bcst12-v	s93316...-v	45	18.5	22.0	M16	100	500
14	bcx14...-v	bcnt18-k	bckt14-v	bcst14-v	s93318...-v	50	20.5	26.0	M18	110	500
16	bcx16...-v	bcnt20-k	bckt16-v	bcst16-v	s93320...-v	55	22.5	28.0	M20	120	500
18	bcx18...-v	bcnt22-k	bckt18-v	bcst18-v	s93322...-v	60	25.0	31.0	M22	130	500
20	bcx20...-v	bcnt24-k	bckt20-v	bcst20-v	s93324...-v	65	27.0	34.0	M24	140	500
22	bcx22...-v	bcnt27-k	bckt22-v	bcst22-v	s93327...-v	70	30.0	38.0	M27	150	500
26	bcx26...-v	bcnt30-k	bckt26-v	bcst26-v	s93330...-v	75	33.5	44.0	M30	160	500
30	bcx30...-v	bcnt36-k	bckt30-v	bcst30-v	s93336...-v	95	40.0	50.0	M36	200	500

$L > \text{als } L_{\text{max}}$ = in diesen Fällen wird der Doppelmuffenstab weiblich eingesetzt (s. Seite 24).

Si $L > \text{que } L_{\text{max}}$ la barre BARON®-C avec manchon double femelle peut être utilisée (voir p.24).

BARON®-C Positionsmuffe Typ PP

Die BARON®-C Positionsmuffe wird verwendet, wenn der Anschlussstab nicht drehbar ist (z.B. Bügel).

In der 1. Etappe wird die Positionsmuffe P1 eingepflanzt, in der 2. Etappe der Muffenstab P2 mit Gewindeteil BCZ.

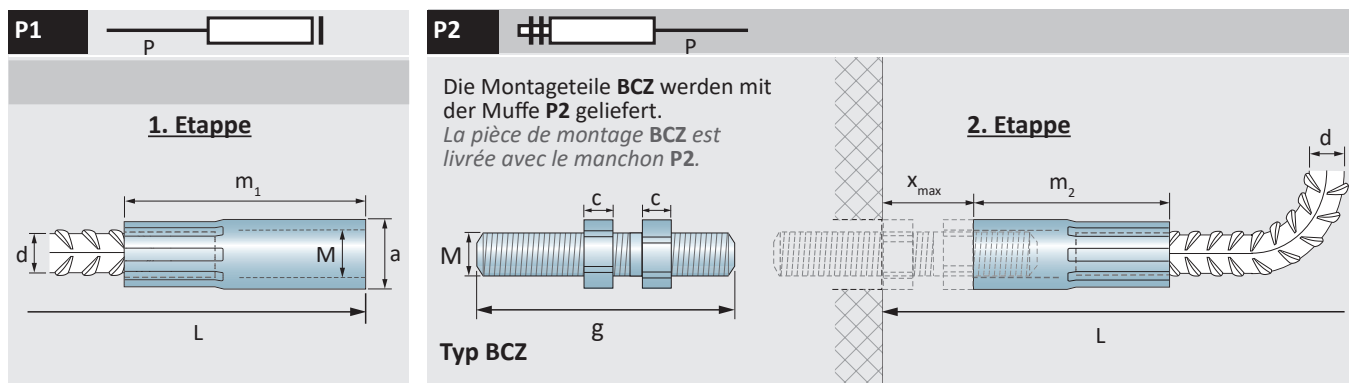
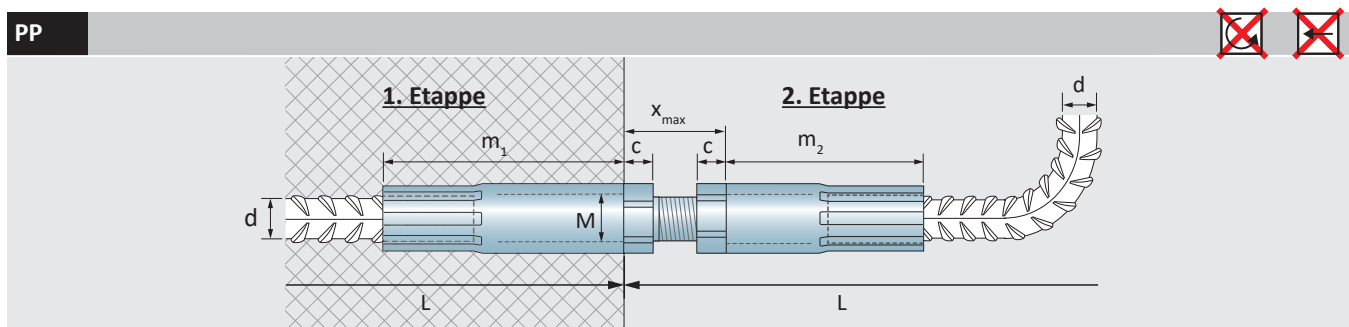
Montageanleitung auf Seite 19.

BARON®-C manchon de position type PP

Les manchons de position BARON®-C sont utilisés lorsqu'une barre ne peut pas pivoter (p. ex. barre façonnée).

Le manchon de position est livré en deux parties.

La mise en place est expliquée dans les instructions de montage page 19.



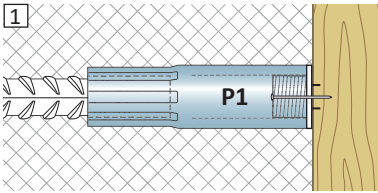
Stahl / Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Grösse / Dimensions (mm)						
d	Etappe 1: ²⁾ P1	Etappe 2: ²⁾ P2	¹⁾ PP	M	m ₁	m ₂	a	x _{max}	g	c
10	bcp110-v	bcp210-v	bcpp10-v	M12	73.0	54.0	17.5	32.0	70.0	8.0
12	bcp112-v	bcp212-v	bcpp12-v	M16	86.0	63.0	22.0	37.0	84.0	8.0
14	bcp114-v	bcp214-v	bcpp14-v	M18	102.0	74.0	26.0	45.0	99.0	10.0
16	bcp116-v	bcp216-v	bcpp16-v	M20	113.0	83.0	28.0	51.0	109.0	12.0
18	bcp118-v	bcp218-v	bcpp18-v	M22	123.0	91.0	31.0	53.0	117.0	12.0
20	bcp120-v	bcp220-v	bcpp20-v	M24	136.0	100.0	34.0	64.0	132.0	15.0
22	bcp122-v	bcp222-v	bcpp22-v	M27	144.0	105.0	38.0	68.0	143.0	16.0
26	bcp126-v	bcp226-v	bcpp26-v	M30	168.0	124.0	44.0	74.0	161.0	18.0
30	bcp130-v	bcp230-v	bcpp30-v	M36	196.0	145.0	50.0	90.0	192.0	22.0
34	bcp134-v	bcp234-v	bcpp34-v	M42	236.0	171.0	58.0	100.0	227.0	25.0
40	bcp140-v	bcp240-v	bcpp40-v	M48	272.0	192.0	67.5	110.0	263.0	27.0

m₁, m₂ = verpresste Muffenlänge (+/- 2 mm)

m₁, m₂ = Longueurs manchons complets (+/- 2 mm)

Montageanleitung zu Typ PP

Instructions de montage pour type PP

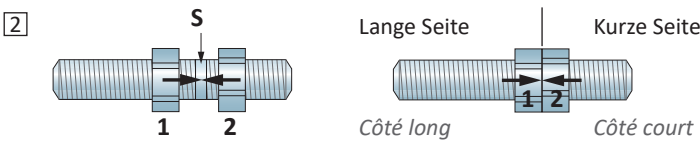


1. Etappe

- 1 Den Muffenstab (P1) mit Verschlussstopfen einbetonieren. Schalung und Stopfen entfernen.

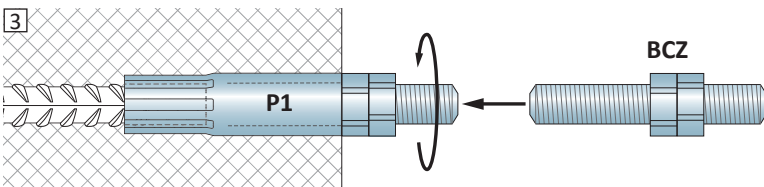
Embétonner la barre d'armature munie du manchon (P1) avec son bouchon de protection.

2. Etappe



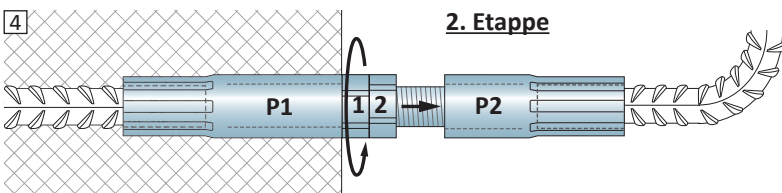
- 2 Muttern (1 und 2) komplett auf Gewindebolzen bis zum Stoppring (S) eindrehen.

Visser complètement les écrous (1 et 2) sur la tige filetée jusqu'à l'anneau d'arrêt (S).



- 3 Langes Ende des Gewindebolzens (BCZ) in die Muffe (P1) eindrehen.

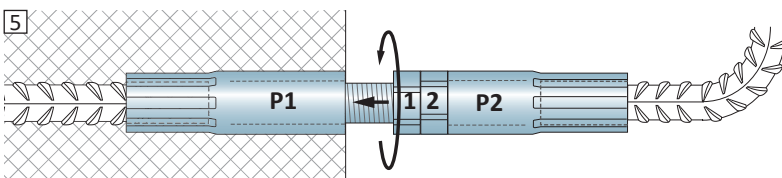
Visser l'extrémité longue de la tige filetée (BCZ) dans le manchon (P1).



2. Etappe

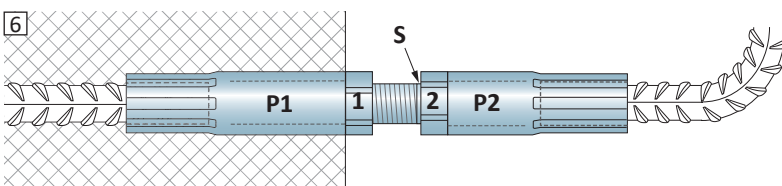
- 4 Muffenanschluss (P2) vor Muffe (P1) positionieren und Gewindebolzen mittels hinterer Mutter (1) in Anschlussstab (P2) eindrehen.

Positionner la barre d'armature (P2) devant le manchon (P1). Visser la tige filetée avec l'écrou arrière (1) dans le manchon (P2).



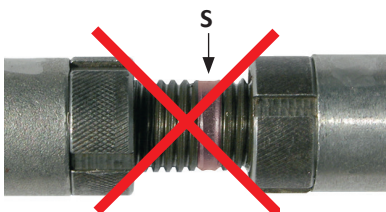
- 5 Mutter (2) am Anschlussstab (P2) festziehen. Mutter (1) zum Muffenstab (P1) hin kontern. (Ohne Drehen des Gewindebolzens)!

Serrer l'écrou (2) sur la barre d'armature (P2). Tourner l'écrou (1) jusqu'au manchon (P1), sans tourner la tige filetée. Attention à ne pas dévisser la tige filetée!



- 6 Fertig montierte Positionsmuffe.

Mise en place terminée du manchon.

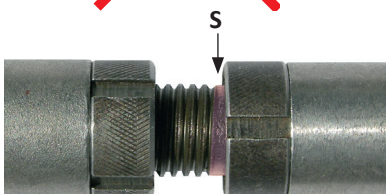


Falsche Montage:

Rechts vom Stoppring (S) sind noch Gewinderillen sichtbar.

Montage erroné:

A droite de l'anneau d'arrêt (S), les rainures du filetage sont encore visibles.



Richtige Montage:

Rechts vom Stoppring (S) sind keine Gewinderillen mehr sichtbar.

Montage correct:

Les filetages à droite de la marque d'arrêt (S) ne doivent plus être visibles.

BARON®-C Spannmuffe Typ QQ

Die BARON®-C Spannmuffe wird verwendet, wenn der Anschlussstab nicht drehbar ist (z.B. Bügel), jedoch mit der Muffe (Q1) verspannt werden soll.

In der 1. Etappe wird die Spannmuffe (Q1) mit Linksgewinde eingepant, in der 2. Etappe der Muffenstab (Q2) mit Gewindeteil BCG. Das Gewindeteil mit **Links-Rechtsgewinde** macht es möglich den Anschlussstab bündig mit der Muffe (Q1) zu verspannen.

Montageanleitung auf Seite 21.

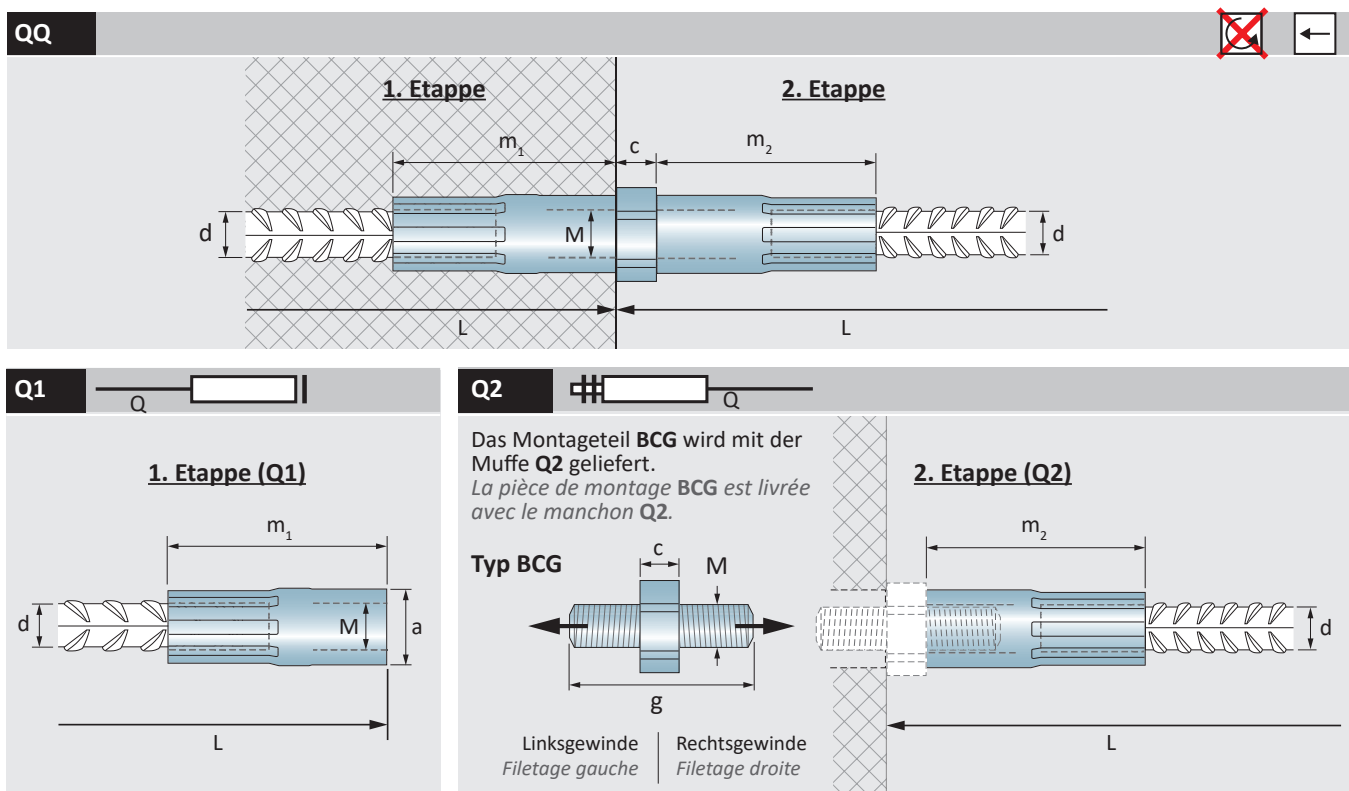
BARON®-C manchon de mise en tension QQ

Les manchons de mise en tension sont utilisés lorsque les barres ne peuvent pas pivoter et qu'une mise en tension est nécessaire.

1ère étape : La barre munie du manchon (Q1) avec filetage gauche est embétonnée.

2ème étape : Le set (Q2) comprenant la tige de liaison avec filetage gauche-droite et la barre munie du manchon sont vissés et mis en tension avec le manchon (Q1).

Voir les instructions de montage page 21.



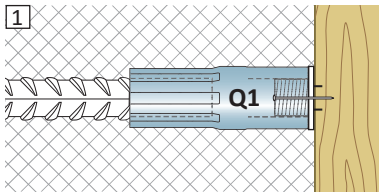
Stahl / Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article	Art.Nr. No.d'article		Grösse / Dimensions (mm)				
d	Etappe 1: ²⁾ Q1	Etappe 2: ²⁾ Q2	¹⁾ QQ	M	m ₁	m ₂	a	g	c
10	bcq110-v	bcq210-v	bcqq10-v	M12	54.0	54.0	17.5	47.0	15.0
12	bcq112-v	bcq212-v	bcqq12-v	M16	63.0	63.0	22.0	58.0	16.0
14	bcq114-v	bcq214-v	bcqq14-v	M18	74.0	74.0	26.0	62.0	16.0
16	bcq116-v	bcq216-v	bcqq16-v	M20	83.0	83.0	28.0	68.0	18.0
18	bcq118-v	bcq218-v	bcqq18-v	M22	91.0	91.0	31.0	74.0	19.0
20	bcq120-v	bcq220-v	bcqq20-v	M24	100.0	100.0	34.0	78.0	19.0
22	bcq122-v	bcq222-v	bcqq22-v	M27	105.0	105.0	38.0	87.0	22.0
26	bcq126-v	bcq226-v	bcqq26-v	M30	124.0	124.0	44.0	93.0	21.0
30	bcq130-v	bcq230-v	bcqq30-v	M36	145.0	145.0	50.0	110.0	25.0
34	bcq134-v	bcq234-v	bcqq34-v	M42	171.0	171.0	58.0	123.0	26.0
40	bcq140-v	bcq240-v	bcqq40-v	M48	192.0	192.0	67.5	138.0	27.0

m₁, m₂ = verpresste Muffenlänge (+/- 2 mm)

m₁, m₂ = Longueur manchons complets (+/- 2 mm)

Montageanleitung zu Typ QQ

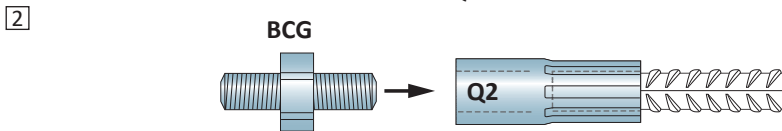
Instructions de montage pour type QQ



1. Etappe (Q1)

- 1 Den Muffenstab (Q1) mit **Linksgewinde** auf den Verschlussstopfen setzen und einbetonieren. Schalung und Stopfen entfernen.

La barre munie du manchon (Q1) avec filetage gauche est fixée sur le coffrage au moyen d'une collerette de fixation.

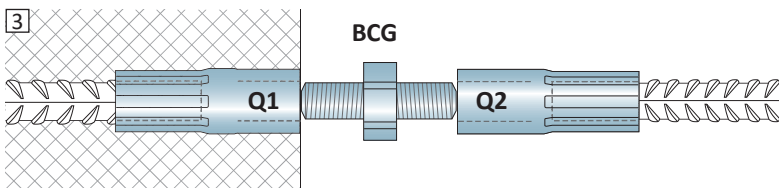


2. Etappe (Q2)

Q2 = BCG+W

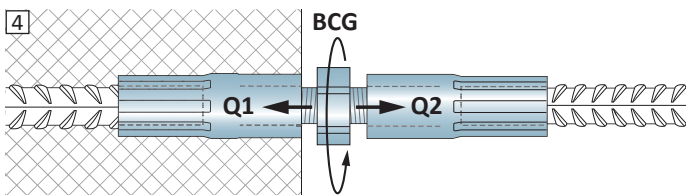
- 2 Der Anschlussstab (Q2) wird mit dem Gewindebolzen (BCG mit **links-rechts Gewinde**) für die 2. Etappe geliefert.

La composition (Q2) comprenant la tige de liaison avec filetage gauche-droite (BCG) et la barre munie du manchon (Q2) sont livrées pour la 2ème étape.



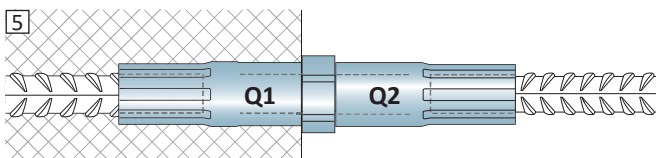
- 3 Gewindebolzen (BCG) zwischen die einbetonierte Muffe (Q1) und dem Anschlussstab (Q2) positionieren.

La tige de liaison (BCG) est positionnée entre le manchon embétonné (Q1) et la barre munie du manchon (Q2).



- 4 Mit der Spannmutter (BCG) die Muffen (Q1) und (Q2) bis zum Anschlag zusammenziehen.

Le tige de liaison (BCG) fixe les deux manchons (Q1+Q2) ensemble.



- 5 Fertig montierte Spannmuffe.

Montage terminé.

Eine druckfeste Verbindung der Spannmuffe mit dem Anschlussstab wird mit einem normalen Schraubenschlüssel erreicht. Es ist kein Drehmomentschlüssel erforderlich.

Le vissage de la tige de liaison peut être réalisé au moyen d'une clé plate. Il n'est pas nécessaire de mettre en place un couple de serrage spécifique.

BARON®-C

BARON®-C

**Verhalten der Anschlussstäbe (2. Etappe)
bei der Montage**
**Principes de montage des différents coupleurs
d'armatures BARON®-C**

Typ / type		Anschlussstab / Barre d'armature:	
1. Etappe / étape	2. Etappe / étape	Drehbar Vissée par rotation	Schiebbar Nécessite un déplacement
Typ / type: W	Typ / type: M oder/ou R		
Typ / type: F	Typ / type: M		
Typ / type: P1	Typ / type: P2		
Typ / type: Q1 Linksgewinde / Filetage gauche	Typ / type: Q2 Rechtsgewinde / Filetage droite		
Typ / type: D	Typ / type: M oder/ou R		



Anschlussstab dreht sich bei der Montage
Barres d'armature vissées par rotation



Anschlussstab schiebt mit bei der Montage
Barres d'armature nécessitant un déplacement lors de la mise en place



Anschlussstab dreht nicht bei der Montage
Barres d'armature fixées sans rotation



Anschlussstab schiebt nicht bei der Montage
Barres d'armature sans déplacement lors de la mise en place

BARON®-C Konstruktionsabmessungen

Minimale Abmessungen

Die aufgeführten Minimalmasse müssen produktionsbedingt eingehalten werden. Generell gelten die Masse als Aussenmasse (mit Ausnahme des DU-Stabes).

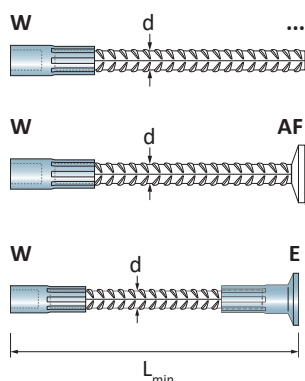
Abweichende Minimalmasse müssen mit der Produktion von ANCOTECH AG abgesprochen werden.

BARON®-C dimensions min. de production

Dimensions minimales

*Pour des raisons de production, les dimensions minimales mentionnées ci-dessous doivent être respectées.
Les cotes concernent généralement les dimensions extérieures (à l'exception des barres DU).*

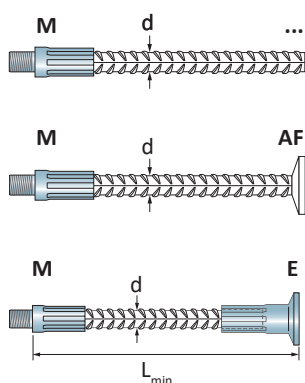
Pour d'autres dimensions, veuillez prendre contact avec ANCOTECH SA.



BARON®-C Muffenstab weiblich

Barre femelle BARON®-C

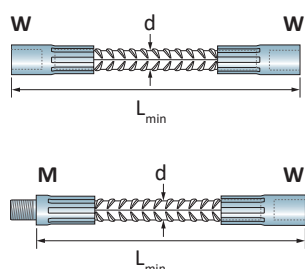
d (mm)		10	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
li. / gau.	re. / droite	L _{min} (mm)										
W	AF / ...	140	155	160	170	175	185	190	210	230	360	400
W	E	190	210	210	230	250	260	270	290	320	360	390
P1	AF / ...	160	180	190	200	210	225	230	255	285	425	485
P1	E	190	210	210	230	250	260	270	290	320	360	390
Q1	AF / ...	140	155	160	170	175	185	190	210	230	360	400
Q1	E	190	210	210	230	250	260	270	290	320	360	390
F	AF	-	-	160	170	175	185	190	210	230	360	400
F	E	-	-	210	230	250	260	270	290	320	360	390
A	AF	-	-	190	200	210	225	230	255	280	-	-



BARON®-C Anschlussstab männlich

Barre mâle BARON®-C

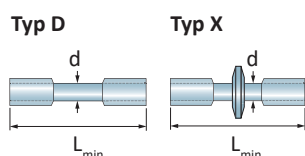
d (mm)		10	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
li. / gau.	re. / droite	L _{min} (mm)										
M	AF/...	130	140	140	150	150	155	155	175	190	360	400
M	E	180	200	190	210	230	240	240	260	280	320	340
M	W	180	200	190	210	230	240	240	260	280	320	340
M	F	-	-	190	210	230	240	240	260	280	320	340
M	P1	200	220	220	240	260	270	280	310	340	380	420



BARON®-C Doppelmuffenstäbe

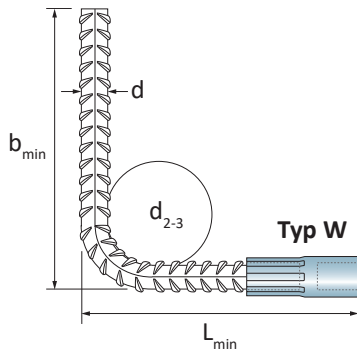
Double manchon BARON®-C

d (mm)		10	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
li. / gau.	re. / droite	L _{min} (mm)										
W	W	190	210	210	230	250	260	270	290	320	360	390
W	P1	210	240	240	260	290	300	310	340	380	430	480
D		80	100	110	120	130	140	150	160	200	-	-
X		95	120	130	140	155	170	180	195	240	-	-



L_{max} für Typ D + X = 500 mm

L_{max} pour type D + X = 500 mm

BARON®-C Konstruktionsabmessungen
BARON®-C dimensions min. de production

BARON®-C Muffenstab gebogen
(Typ W)

Barre femelle BARON®-C pliée
(type W)

d (mm)	10	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
b _{min} (mm)	130	140	170	180	190	210	250	280	290	500	600

d₂-Rolle

L _{min} (mm)	110	120	150	170	180	210	275	360	360	520	535
d ₂ (mm)	60	70	85	100	100	120	180	240	240	340	400

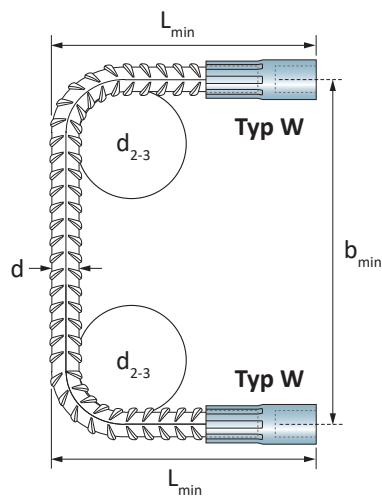
d₃-Rolle

L _{min} (mm)	100	115	140	150	-	-	-	-	-	-	-
d ₃ (mm)	50	50	60	70	-	-	-	-	-	-	-

"d₂" und "d₃" entsprechend der gültigen NORM SIA 262.

Andere Biegeradien auf Anfrage.

"d₂" et "d₃" selon les NORMES en vigueur. Autres rayons de pliage sur demande.


BARON®-C DU-Stab
(Typ W + W)

BARON®-C Barre-DU
(type W + W)

d (mm)	10	12	14	16	18	20	22	26	30	34	40
b _{min} (mm)	110	140	160	195	205	220	300	345	390	530	600

d₂-Rolle

L _{min} (mm)	110	120	150	170	180	210	275	360	360	520	535
d ₂ (mm)	60	70	85	100	100	120	180	240	240	340	400

d₃-Rolle

L _{min} (mm)	100	115	140	150	-	-	-	-	-	-	-
d ₃ (mm)	50	50	60	70	-	-	-	-	-	-	-

Achtung!
Beim DU-Stab ist das Mass "b_{min}" als Achsmass und nicht als Ausssenmass definiert.

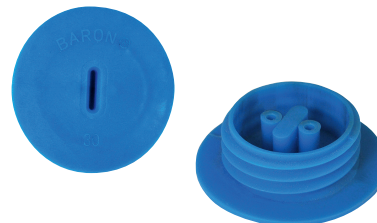
Attention!
Pour les barres DU, la dimension "b_{min}" est la distance entre-axes.

Kombi-Nagelstopfen Typ BCGS

Bouchon de protection à clouer type BCGS

Stahl / Acier d (mm)	Gewinde Filetage ø (mm)	Art.Nr. No.d'article	Farben / Couleurs	
10	M12	bcgs10m12-k	orange	orange
12	M16	bcgs12m16-k	rot	rouge
14	M18	bcgs14m18-k	rosa	rose
16	M20	bcgs16m20-k	hellgrün	vert claire
18	M22	bcgs18m22-k	braun	marron
20	M24	bcgs20m24-k	grau	gris
22	M27	bcgs22m27-k	gelb	jaune
26	M30	bcgs26m30-k	grün	vert
30	M36	bcgs30m36-k	blau	bleu
34	M42	bcgs34m42-k	hellgrau	gris clair
40	M48	bcgs40m48-k	schwarz	noir

Standardmässig werden alle Muffen mit den entsprechenden Nagelstopfen geliefert.

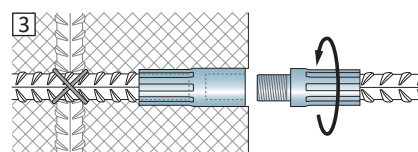


Tous les manchons femelles sont livrés avec un bouchon de protection à clouer.

Standardmontage



Montage standard

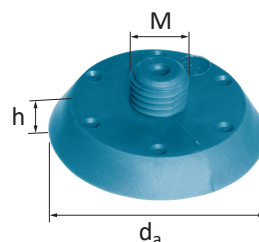


Kunststoff-Nagelteller Typ BCNT

Cône avec filetage à clouer type BCNT

Stahl / Acier (mm) d	Art.Nr. No.d'article	Farben / Couleurs		Grösse / Dimensions (mm)		
				M	d _a	h
10	bcnt10-k	orange	orange	12	40	10
12	bcnt12-k	rot	rouge	16	40	10
14	bcnt14-k	rosa	rose	18	55	10
16	bcnt16-k	hellgrün	vert clair	20	55	10
18	bcnt18-k	braun	marron	22	55	10
20	bcnt20-k	grau	gris	24	55	10
22	bcnt22-k	gelb	jaune	27	55	10
26	bcnt26-k	grün	vert	30	70	10
30	bcnt30-k	blau	bleu	36	70	10
34	bcnt34-k	hellgrau	gris clair	42	95	10
40	bcnt40-k	schwarz	noir	48	95	10

Nagelteller dienen als Befestigungspunkt einzelner BARON®-C Muffenstäbe an der Schalung. Nagelteller können beschränkt mehrfach eingesetzt werden. Das Eisen muss zusätzlich an der vorhandenen Bewehrung fixiert werden.

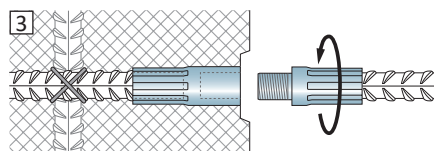


Les cônes de fixation à clouer servent de point de fixation pour les barres d'armature BARON®-C. Ces cônes peuvent être utilisés plusieurs fois. Le coupleur d'armature doit être fixé entre-autre sur la cage d'armature.

Standardmontage



Montage standard

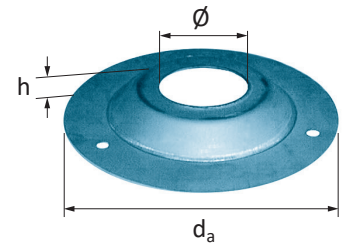


Stahl-Steckteller Typ BCST

Assiette de fixation à clouer type BCST

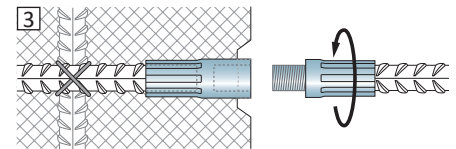
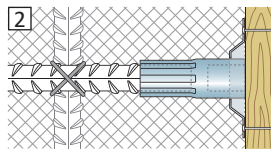
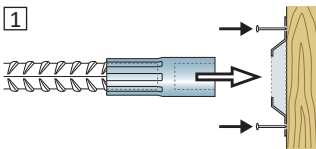
Stahl Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article verzinkt / zingué	Art.Nr. No.d'article 	Grösse Dimensions (mm)		
d			Ø	d _a	h
10	bcst10-v	bcst10-2	19	95	10
12	bcst12-v	bcst12-2	23	95	10
14	bcst14-v	bcst14-2	27	95	10
16	bcst16-v	bcst16-2	29	95	10
18	bcst18-v	bcst18-2	32	95	10
20	bcst20-v	bcst20-2	35	95	10
22	bcst22-v	bcst22-2	39	95	10
26	bcst26-v	bcst26-2	45	95	10
30	nur/ seul. bcnt	nur/ seul. bcnt	51	95	10
34	nur/ seul. bcnt	nur/ seul. bcnt	58	95	10
40	nur/ seul. bcnt	nur/ seul. bcnt	69	95	10

Der Steckteller wird zuerst auf die Schalung genagelt. Dann wird der BARON®-Anschluss gesteckt. Das Eisen muss zusätzlich an der vorhandenen Bewehrung fixiert werden.



L'assiette de fixation est clouée sur le coffrage. Ensuite, le coupleur d'armature est simplement inséré dans le trou de l'assiette. Le coupleur doit être fixé à la cage d'armature.

Standardmontage



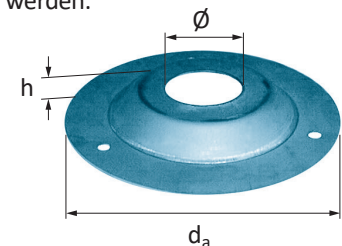
Montage standard

Stahl-Klemmteller Typ BCKT

La plaque de fixation en acier à clouer type BCKT

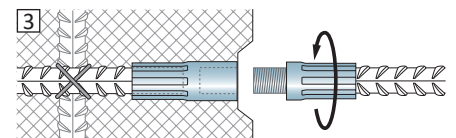
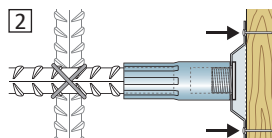
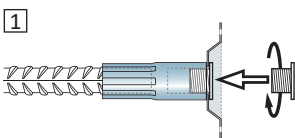
Stahl Acier (mm)	Art.Nr. No.d'article verzinkt	Art.Nr. No.d'article 	Grösse Dimensions (mm)		
d	verzinkt / zingué		Ø	d _a	h
10	bckt10-v	bckt10-2	12	95	10
12	bckt12-v	bckt12-2	16	95	10
14	bckt14-v	bckt14-2	18	95	10
16	bckt16-v	bckt16-2	20	95	10
18	bckt18-v	bckt18-2	23	95	10
20	bckt20-v	bckt20-2	25	95	10
22	bckt22-v	bckt22-2	26	95	10
26	bckt26-v	bckt26-2	30	95	10
30	bckt30-v	bckt30-2	35	95	10
34	bckt34-v	bckt34-2	43	95	10
40	nur/ seul. bcnt	nur/ seul. bcnt	48	95	10

Der Stahl-Nagelteller wird mit dem Kombi-Nagelstopfen auf den BARON®-C Anschluss geschraubt und dann auf die Schalung genagelt. Das Eisen muss zusätzlich an der vorhandenen Bewehrung fixiert werden.



La plaque de fixation à clouer est composée d'une plaque de fixation et d'un bouchon Kombi. Ils sont vissés ensemble sur le manchon de la barre d'armature. Le fer doit impérativement être fixé sur l'armature existante.

Standardmontage



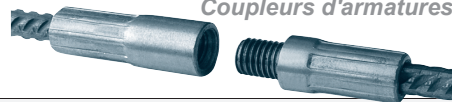
Montage standard



Bauobjekt: <i>Projet:</i>		Liefertermin: <i>Date de livraison:</i>	
Bauteil: <i>Partie:</i>		Bestelldatum: <i>Date de commande:</i>	
Plan-Nr.: <i>N° plan:</i>	Liste Nr.: <i>Liste n°:</i>	gezeichnet: <i>Dessiné:</i>	geprüft: <i>Vérifié:</i>
Bauingenieur / Bureau d'ingénieurs:		Lieferadresse / Adresse de livraison:	

Pos. <i>Pos.</i>	Type	Ø Stahl <i>Ø acier</i> d (mm)	Abmessungen / <i>Dimensions</i>				Zubehör <i>Accessoires</i>	Anzahl <i>Quantité</i> (Stk.- <i>pce</i>)
			L (cm)	b (cm)	x1 (cm)	x2 (cm)		
Beispiel <i>Exemple</i>	W-L	16		25	40			12

Zertifiziert
Certification
nach / selon
ISO 9001 : 2015



Bauobjekt: Projet:		Liefertermin: Date de livraison:	
Bauteil: Partie:		Bestelldatum: Date de commande:	
Plan-Nr.: N° plan:	Liste Nr.: Liste n°:	gezeichnet: Dessiné:	geprüft: Vérifié:
Bauingenieur / Bureau d'ingénieurs:		Lieferadresse / Adresse de livraison:	
Bauunternehmer / Entreprise:			

Standardmuffe Manchon standard W 	Standardmuffe Manchon standard W-Inox 	Reduktionsmuffe Manchon de réduction F 	Positionsmuffe Manchon de position P1 (1. Et.) 	Ankermuffe Manchon d'ancrage A
Standardmuffe Manchon standard M 	Standardmuffe Manchon standard M-Inox 	Reduktionsmuffe Manchon de réduction R 	Positionsmuffe Manchon de position P2 (2. Et.) 	Schweissmuffe Manchon à souder S
Endankermuffe Manchon de terminaison E 	ancoFIX AF 	Doppelmuffe Manchon double D 	Doppelmuffe Manchon double X 	

Pos. Pos.	Ø Stahl Ø Acier d (mm)	Länge gestreckt Longueur dév. L (cm)	Anzahl Quantité (Stk.-pce.)	Alle Masse sind Aussenmasse Toutes les dimensions sont extérieures in / en (cm)												Muffentyp Type de manchon	
																links/gauche	rechts/droite
Beispiel Exemple	20	200	5													W	M

BARON®-C-BOX**BARON®-C-BOX**

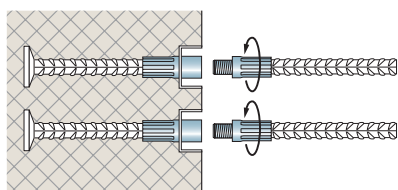
Für eine starke Verzahnung empfiehlt sich der Einsatz der BARON®-C-BOX. Der Schraubbewehrungsanschluss ist zertifiziert nach Norm SIA 262 / ISO 15835-1 und Zulassung Nr. Z-1.5-257.

Sie sind aus sensimierverzinktem Stahlblech gefertigt und zeichnen sich aus durch eine schnelle Montage und Demontage.

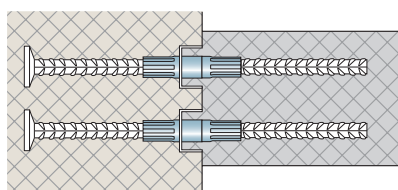
La boîte striée des BARON®-C-BOX assure une liaison optimale. Les coupleurs d'armatures sont certifiés selon la norme SIA 262 / ISO15835-1 et homologation N° Z-1.5-257.

Les boîtes sont fabriquées en tôle galvanisée. Le Baron®-C-Box est un complément aux coupleurs d'armatures Baron®-C.

Ce système permet un montage rapide et efficace.



Anwendung z. B. Deckenanschlüsse
Utilisation: liaison d'une dalle

**Programm eLIST für BARON®-C-BOX**

Zum Erstellen der Eisenlisten stellt ANCOTECH AG dem Planer **kostenlos das Listenprogramm eLIST** zur Verfügung (Basisversion).

Die aktuellste Version kann im Web heruntergeladen werden, unter: **www.ancotech.ch**

Programme eList pour BARON®-C-BOX

*Pour l'établissement des listes d'armature, ANCOTECH SA met gratuitement à disposition le **programme eLIST**. La version actuelle peut être téléchargée sur le site internet:*

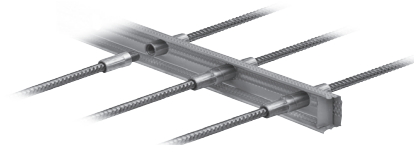
www.ancotech.ch



Produktion von BARON®-C-BOX im Werk Dielsdorf



Production de BARON®-C-BOX à Dielsdorf



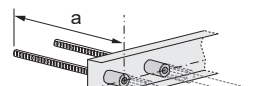
Bauobjekt: <i>Projet:</i>		Liefertermin: <i>Date de livraison:</i>	
Bauteil: <i>Partie:</i>		Bestelldatum: <i>Date de commande:</i>	
Plan-Nr.: <i>N° plan:</i>	Liste Nr.: <i>Liste n°:</i>	gezeichnet: <i>Dessiné:</i>	geprüft: <i>Vérifié:</i>
Bauingenieur / Bureau d'ingénieurs:		Lieferadresse / Adresse de livraison:	
Bauunternehmer / Entreprise:			

1. Etappe: Einlegeseite
1. étape: Côté femelle

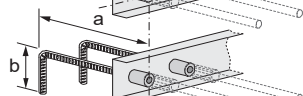
Listenprogramm
Download eLIST
www.ancotech.ch

Teilung / <i>Ecartement</i> e (cm)	Eisen pro Box / <i>Fers par Box</i> (Stk-pce/Box)
10	12
15	8
20	6

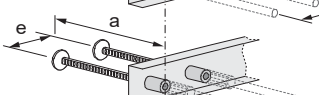
BOX BG



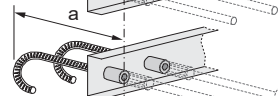
BOX BL



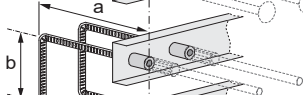
BOX BE



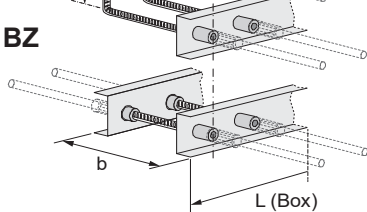
BOX BJ



BOX BU



BOX BZ



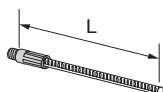
Einlegeseite / <i>Partie Box</i>							
Pos. <i>Pos.</i>	Box <i>Box</i>	Ø Eisen Ø Fers d (mm)	Teilung <i>Ecartement</i> e (cm)	Abmessungen <i>Dimensions</i> a (cm) b (cm)		Kastlänge <i>Longueur Box</i> L (cm)	Anz. Boxen <i>Nombre Box</i> (Stk-pce)
Beispiel <i>Exemple</i>	G	10	10	50	-	125	

Ø Eisen: 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 26 mm
Standardlänge Eisen: 50 x Ø
Kastlänge: L (Standard 1.25 m, ablängbar)
Wichtig! Bitte beachten Sie die BARON®-C Minimalabmessungen.

Ø Acier: 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 26 mm
Longueur standard des armatures: 50 x Ø
Longueur de la boîte = L (Standard 1.25 m, peut être coupée)
Important! Les dimensions minimales de production BARON®-C doivent être respectées.

2. Etappe: Anschlussseite
2. étape: Barres mâles

Typ M



Typ EM



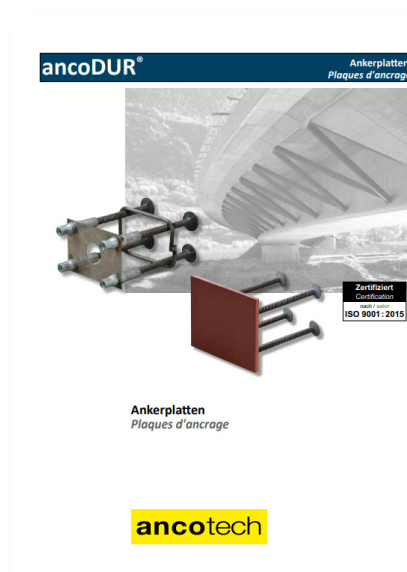
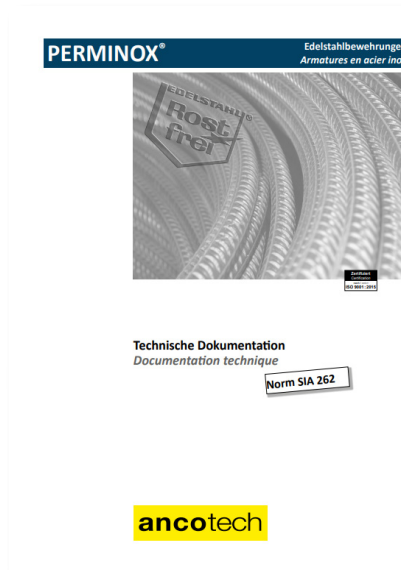
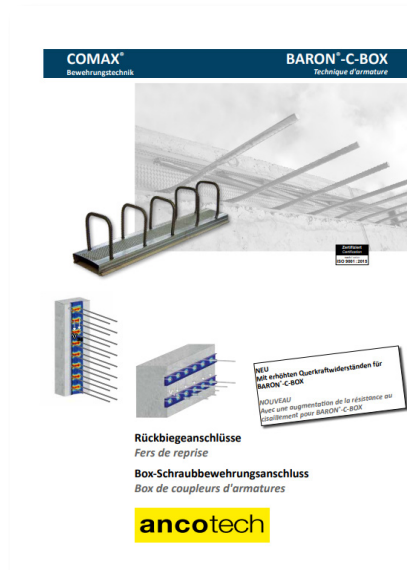
Anschlussseite / <i>Partie mâle</i>				
Pos. <i>Pos.</i>	Eisen Fers Typ / type	Ø (mm)	Eisenlänge <i>Longueur des fers</i> L (cm)	Anzahl Eisen <i>Nombre de fers</i> (Stk-pce)
Beispiel <i>Exemple</i>	M	10	50	

Andere Typen auf Anfrage.

D'autres types sur demande.

verlangen Sie unsere
Dokumentationen...

demandez nos
documentations...



ancotech

Deutschschweiz
ANCOTECH AG
Spezialbewehrungen
Industriestrasse 3
CH-8157 Dielsdorf

Tel: +41 (0)44 854 72 22
E-Mail: info@ancotech.ch
Web: www.ancotech.ch

Suisse romande
ANCOTECH SA
Armatures spéciales
z.i. d'In Riaux 30
CH-1728 Rossens

Tél: +41 (0)26 919 87 77
E-Mail: info@ancotech.ch
Web: www.ancotech.ch

Deutschland
ANCOTECH GmbH
Spezialbewehrungen
Am Westhover Berg 30
D-51149 Köln

Tel: +49 (0)2203 599 28 0
E-Mail: info@ancotech.de
Web: www.ancotech.de